February 26, 2008

We're celebrating
Esthétique 3rd Anniversary.

We have foods, drinks,
and... dishes following your
every command.

Close to My Sweetheart

HTTP://WWW.ES-THETIQUE-REALM.NET

#ES-THETIQUE-IRC.HIGHWAY.NET

By. Yu Asuna Volume 01 Chapter 04

Credits

Scanner Angel64

Translator Shiho

Proof-er Megumerra

Editor RosieRose

QC-er hhgaines

Got what it takes? We can't do it without you!!!

Please Help Us Translate & Edit!

#1

Japanese Translator & Editor Wanted

#2

Editor Wanted

#3

Editor Wanted & Japanese Translator Wanted

#4

Japanese Translator & Editor Wanted

#5

Korean Translator & Editor Wanted

#6

Japanese Translator & Editor Wanted

#7

Japanese Translator & Editor Wanted

We are seeking translators and editors for the above projects. Below each project are the jobs we're looking to fill. If you are interested, please e-mail Esthetiquestaff@gmail.com stating your interest, along with the # of the series you wish to work on.

Close to my Sweetheart
Yi Huan

close to my sweetheart

♥ Ch.1 ♥ Exchange students ····3

♥ Ch.2 ♥ A little rabbit entering the jungle ····43

♥ Ch.3 ♥ Yes, fluffy of a new be ···· ····75

♥ Ch.4 ♥ Devil king and the fiance ··107

♥ Ch.5 ♥ Love also starts running? ····139

Preview of Volume 2 ····171

Close to MY Sweetheart-postscript ····172

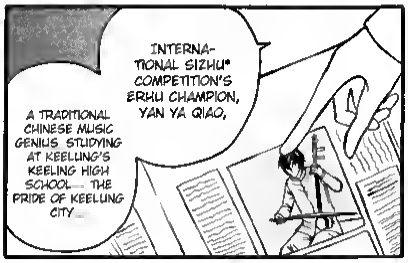
GO FOR IT!
GO FOR IT! YU LIN!
HA!
PANG!
Ippon Soremate!
End of the competition!

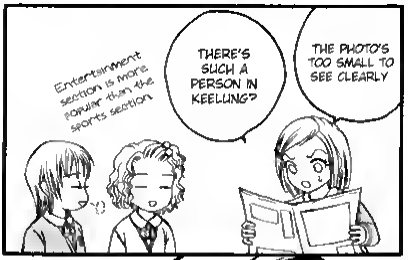
chapter 1
exchange
students

The winner of Taiwan's Judo first weight class championship trophy is...
Qu You Lin of Keelung City!
YOU LIN' FANTASTIC!
YOU'RE TERRIFIC!
That time...
when everyone was proud of me...

Keelung City
Keelee Girls
Senior High
School
Actually,
I felt a
little tired.
OUR
SPORTS
SUPERSTAR!
QU YOU LIN,
THE JUDO
EXPERT HAS
RETURNED WITH
HONORS!
YOU'RE
NOW FAMOUS
THROUGHOUT
THE ENTIRE
CITY.
THE
SCHOOL HAS
AWARDED YOU
A MERIT!
DON'T SAY
THAT, I'LL
BE EMBAR-
RASSED!

*TN: Sizhu means silk and bamboo instruments. It's a class that encompasses several traditional Chinese musical instruments. This website gives a nice run down of Chinese traditional instruments: http://www.theerlianchin.com/eng_instruments.html


INTERNATIONAL SIZHU* COMPETITION'S ERHU CHAMPION, YAN YA QIAO,
A TRADITIONAL CHINESE MUSIC GENIUS STUDYING AT KEELING'S KEELING HIGH SCHOOL — THE PRIDE OF KEELING CITY...


Entertainment section is more popular than the sports section
THERE'S SUCH A PERSON IN KEELING?
THE PHOTO'S TOO SMALL TO SEE CLEARLY

WHAT'S SO GREAT ABOUT HIM! OUR YOU LIN IS A JUDO GENIUS!
IN THE FUTURE SHE WILL BE ASKED TO DO ADVERTISEMENTS OR BE A SINGER! SHE'LL BE A BIG STAR!
YES, YES, YES...
SIGH... JUDO. AH...

In the less than 2 years remaining left of high school life...
I wish to live as a normal high school girl
Actually I...
The coach says...
He's going to retire and migrate to Abu Dhabi and teach Judo there, so he's going to close the Judo club.
It's my dream to go to Arab countries.
I'LL RECOMMEND FOR YOU TO TRANSFER TO TAIPEI'S TOP HIGH SCHOOL TEAM!
IT SHOULDN'T BE A PROBLEM WITH YOUR GRADES!
YOU LIN! THE TEACHER CALLED YOU TO GO TO THE PRINCIPAL'S ROOM.
Principal's Office
EXCHANGE STUDENTS ..
WITH KEELING HIGH SCHOOL?

YES!
LET ME FIRST INTRODUCE MYSELF!
I'M THE MAYOR'S SPECIAL SECRETARY!
You can call me Mister Xie or Brother Xie!
Principal
THIS TIME YOUR OUTSTANDING JUDO PERFORMANCE
Brother?
WAS DEFINITELY OUR CITY'S PRIDE!
SO THE MAYOR HAS DECIDED...
WE SHOULD CULTIVATE STUDENT QU
AT THE SAME TIME, OUR CITY HAS A TRADITIONAL CHINESE MUSIC GENIUS
CURRENTLY STUDYING AT KEELING HIGH SCHOOL
SINCE KEELING HIGH HAS A JUDO CLUB AND NO TRADITIONAL CHINESE MUSIC CLASS...
AND KEELEE GIRLS' HIGH HAS A TRADITIONAL CHINESE MUSIC CLASS AND NO JUDO SCHOOL TEAM...
We can start a judo school team now!
It's too late
IN ORDER TO LET BOTH OF YOU CONTINUE TO BE OUR CITY'S PRIDE...
AS THE MAYOR'S SPECIAL SECRETARY, I'VE THOUGHT OF A GOOD SOLUTION!

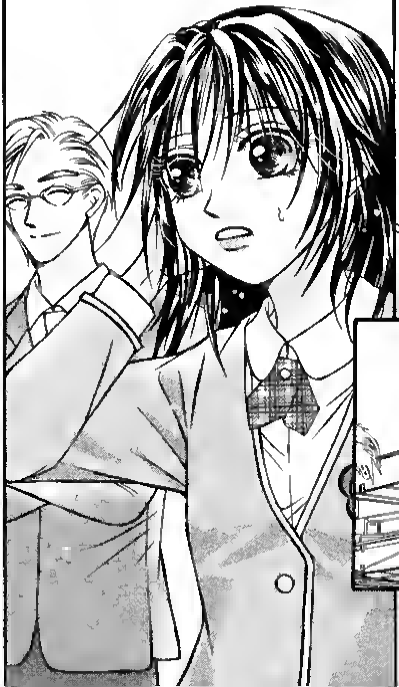
HUH?
REST ASSURED! THE EDUCATION MINISTRY HAS ALREADY APPROVED
That is
TO LET STUDENT YAN AND YOU EXCHANGE SCHOOL.
I WON'T LET A STUDENT OF KEELING TO COME TO OUR SCHOOL!
IT'S SUCH A GOOD SOLUTION!
I too am a genius!
SO..
THE REQUEST LETTER FROM YOUR COACH FOR YOUR TRANSFER TO TAIPEI HIGH SCHOOL...
Transfer request letter
IT'S UNNECES-SARY!
Tear
AH!

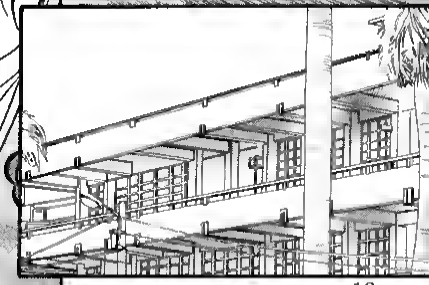
I've heard that...

Keeling High has a Judo club...

But, the problem is...

WHY NOT TAKE A LOOK AT KEELING HIGH NOW?
STUDENT YAN IS ALSO COMING HERE FOR A VISIT!
HUH?
YOU'LL LIKE IT THERE!
WAIT— WAIT A MOMENT!





Keeling High is a boys' school!
國
Nation
高級中學
High School
MISTER . . MISTER XIE, ARE YOU MISTAKEN . . .
LET'S GO AND MEET YOUR NEW COACH BEFORE WE LOOK AROUND THE SCHOOL
SHE'S HAS POWERFUL CONNECTIONS!
POWERFUL CONNECTIONS?

TEACHER JIANG!
MISTER XIE?
THIS IS TEACHER JIANG
THIS IS THE STUDENT QU YOU LIN WHOM I MENTIONED
NICE TO MEET YOU!
So young
TEACHER JIANG IS A FOURTH DEGREE JUDO MASTER
YOU'RE REALLY COMING TO OUR SCHOOL?
THE COACH OF KEELING'S JUDO CLUB
NO ... ACTUALLY I...

LOOK AT THESE CUTE LAMBS
Huh?
IN OUR SCHOOL,
IT'S NOT ENOUGH IF YOU JUST KNOW JUDO
Stop pushing!
IN ORDER TO DEAL WITH THEM...
A girl from Keeling Girls High?
Such a cute uniform!
What is she doing here?
GO BACK AND PRACTICE!
Teacher you, you use too much strength! You'll kill someone
TAEKWANDO! WRESTLING! YOU HAVE TO KNOW EVERY-THING!
KARATE! BOXING! MARTIAL ARTS!

BUT, I LIKE THEM!
YOUNG AND TENDER SMALL CUTIES ARE THE MOST DELICIOUS ❤
Most delicious...
Eat...
LET'S HAVE A LOOK AT OTHER PLACES!
What does that mean?
? ?

SO YOUR ENROLLMENT IS STILL WITH KEELEE GIRLS SCHOOL. AND YOU'RE STILL A STUDENT OF KEELING CITY...
I KNOW!
THE RULE IS..
YOU'LL ATTEND CLASSES AND PRACTICE JUDO HERE FOUR DAYS OUT OF THE WEEK
FOR ONE DAY OUT OF THE WEEK YOU'LL RETURN TO GIRLS HIGH FOR CLASSES
BECAUSE CERTAIN CLASSES ARE ONLY AVAILABLE IN GIRLS HIGH, IT'S THE SAME FOR STUDENT YAN.
THIS IS STUDENT YAN'S CLASS YEAR 2 CLASS 19
EVERYONE QUIET!

Give everyone a greeting!
IS IT REALLY TRUE? A STUDENT FROM KEELEE GIRLS HIGH!
YAN YA QIAO HAS BEEN EXCHANGED WITH HER!
FROM NOW ON, OUR SCHOOL WILL HAVE A FEMALE STUDENT!
AMITABHA! HALLELUJAH!
He he!
when someone say this of me!
I really hate it...
DIDN'T YOU SEE THE NEWS?!
He he!
SHE'S THE NATIONAL JUDO CHAMPION!
BE CAREFUL THAT YOU'LL GET THROWN IF YOU LOOK AT HER TOO LONG!

STUDENT QU, WHY DON'T YOU SIT AT STUDENT YAN'S SEAT!
TAKE A SEAT I'M GOING TO THE PRINCIPAL'S OFFICE
HUH?
TIME FOR CLASS!
QUIET DOWN!
Stop joking...
I have to stay in this class full of guys for lessons?

Was taken away so suddenly!
This person's probably like me..
I didn't even bring anything...
It's the same as kidnapping!
Didn't even put his stuff away...
This means he's also going to study in our school...
The person called Yan... Yan or something.. Xiao-Dan says he took first place in the national traditional Chinese music competition
Will he agree to it?
That kind of guy must be old-fashioned!
DON'T TOUCH OR MOVE ANYTHING!
shock!

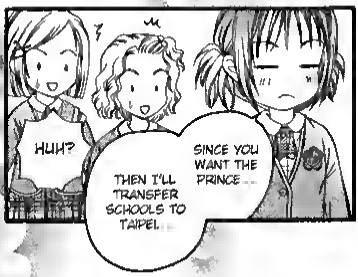
*T/N "xiao" in Chinese is like the Japanese suffix -chan or -kun

Devil King.
Yan?
IT'S ALL RIGHT!
COMPARED WITH THE DEVIL KING, THE JUDO PRINCESS IS CUTER!
LET THAT GUY STAY FOREVER IN KEELEE GIRLS HIGH!
DEVIL KING YAN HAS ORDERED NO ONE
TO TOUCH HIS STUFF.

THAT'S TOO GOOD A DEAL FOR DEVIL KING YAN!
I TOO WOULD LIKE TO GO TO A GIRLS' HIGH SCHOOL FOR LESSONS!
TELL US WHICH CLASS FROM THE SCHOOL HAS THE PRETTIEST GIRLS!
ISN'T YOUR GIRLFRIEND FROM KEELEE?
SHE'S BIASED. I WANT TO HEAR THE TRUTH!
CAN YOU HELP US TO MATCH MAKE WITH THE GIRLS?
WILL YOU BE TAKING LESSONS IN OUR CLASS FROM NOW ON?
YOU DARE...
TO MAKE A RUCKUS DURING MY LESSONS...
SIT DOWN!
ARE YOU TIRED OF LIVING?
WA!
HELP!
CUPID IS FLYING

*means corpses everywhere >_>
SECRET...
HOW DID YOU ESCAPE FROM THE "UNPARALLELED WILD CHALK DANCE"?
CORPSES BLANKETED THE COUNTRYSIDE*
What... what kind of place is this?!
I'm not going to stay here!
For the remaining 1 1/2 years of high school,
I want to live as a "normal" high school student!

I WANT TO REJECT THIS ARRANGEMENT
SO..
REALLY?
WHAT A PITY ..
WHAT'S THERE TO PITY?
IT'S SUCH A PITY TO NOT BE ABLE TO SEE PRINCE XIAO QIAO!
WHAT I'M SAYING IS ...
THERE'S OTHER HALLS TO PRACTICE JUDO IN!
"PRINCE XIAO QIAO"?
HE'S THE KEELING HIGH SCHOOL STUDENT WHO'S EXCHANGING SCHOOL WITH YOU, YAN YA QIAO
WE NEVER IMAGINED THAT HE'D BE SUCH A HANDSOME GUY ! THAT'S WHY WE GIVE HIM THE NICKNAME "PRINCE XIAO QIAO"!
BOTH OF YOU FORGET YOUR FRIEND BECAUSE OF A GUY !



I think... perhaps I'm really too tired.

I enjoy shopping, seeing movies, taking exams with everyone..

I don't want to take part in any more competitions.

Your seat's too messy.
And those boring books are too ugly.
Why didn't I see it yesterday?
HUH? A NOTE?
Boring books?
This?!
ROMANCE NOVELS
Cute baby
Not allowing others to touch his things..
But, he himself messes around with other people's books!

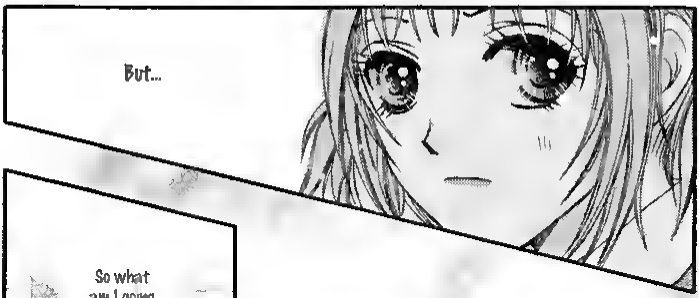
Our school has such a teacher?
TEACHER JIANG?
WHERE'S QU YOU LIN?
YOU WENT TO THE WRONG SCHOOL! CUTIE.
Huh?
CALL ME COACH!
TEACHER JIANG..
THAT... STUDENT EXCHANGE PLAN, I WOULD LIKE TO REFUSE.
REALLY? BUT, THE PRINCIPAL CALLED ME TO PICK YOU UP

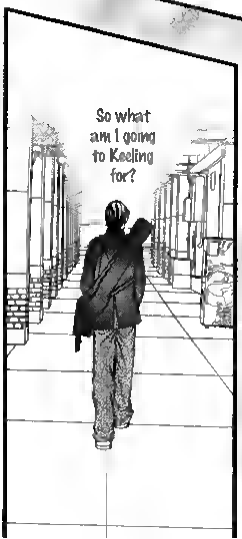
I'VE ALSO EXPENDED A LOT OF EFFORT TO BRING THE LITTLE LAMB HERE!
LITTLE LAMB?
YAN YA QIAO!
QUICKLY GO TO CLASS NOW!

So he's...
the student who will exchange schools with me?
LET'S HURRY AND RETURN TO KEELING HIGH TOO!
LITTLE LAMB! YOU MUST OBEY THE RULES!

No wonder.
they call him the prince.
DON'T TELL ME YOU'LL AGREE TO SUCH A STUPID ARRANGEMENT?
NOT EVEN BRINGING YOUR JUDO UNIFORM?
THEN WHAT ARE YOU GOING TO DO IN OUR SCHOOL?

What a guy with such a poisonous tongue...
He's definitely the devil king!
No one...
told you to read them.
BULL'S EYE
ANYWAY, YOU'D BETTER GIVE UP NOW! SLOPPY GIRL!
I DON'T WANT TO SIT THERE LOOKING AT THOSE BORING NOVELS THE WHOLE DAY!





Maybe he's right...

I don't want to take part in judo competitions any more...

THIS IS OUR JUDO CLASS-ROOM.
YOU DIDN'T EVEN COME HERE WHEN YOU VISITED THE SCHOOL THAT DAY?
BECAUSE YOU DIDN'T GIVE ME THE KEY! IT'S PUR-POSEFUL!
WHAT IS THAT SECRE-TARY XIE DOING?
Wa!

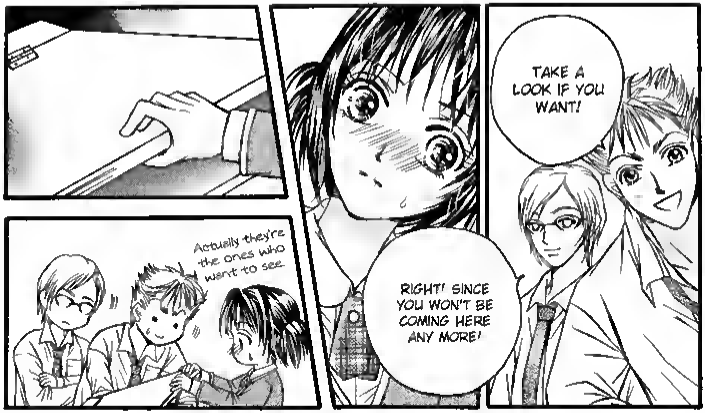
The hall is the same size as in official competitions
A full-length mirror to see your movements...
And such thick padded walls.
OUR JUDO SCHOOL TEAM IS VERY LOUSY
BUT THE PRACTICE HALL IS FIRST-CLASS
Such a fantastic judo classroom!
Previously the judo hall in junior high school, was either too small or full of beams,
and the cushions weren't as good...
YOU WANT TO HAVE A TUMBLE?
HUH?

PANG!
WAIT! I'M NOT PREPARED YET!
PANG!
SHOES
I HAVE TO AT LEAST WEAR THE JUDO UNIFORM
PANG!
I HAVEN'T WARMED UP!

Unable to get up~~
HOW DO YOU FEEL?
COMPLETELY UNPREPARED..
WITHOUT WARM UP AND BOWING...
YOU'RE SERIOUS..
SO PAINFUL...
JUST TOSSING ME AROUND...
You're too much.

I haven't felt like this... for a long time.
BUT... IT WAS..
SO FUN.
THE PADDING FEELS REALLY DIFFERENT! AND IT'S THRILLING TO GRAPPLE IN SUCH A SPACIOUS HALL!
HA HA!
ONLY A GIRL WHO PRACTICES JUDO WOULD SAY SO!
ALTHOUGH JUDO FEELS LIKE A SERIOUS SPORT,
DON'T FORGET THE PLEASURE IT GIVES
IF YOU STILL WANT TO FEEL THIS PLEASURE, COME HERE AGAIN!

...even if I want to practice judo...
But...
I still don't want to have lessons in this classroom.
The pleasure of judo practice...
dieappeared unknowingly...
Practicing for the competitions again and again...
made me forget why I learned judo in the first place.
What kind of books does this person keep in his desk?
Anyway he did mess with my stuff.
Just open it!
WHAT ARE YOU DOING?


TAKE A LOOK IF YOU WANT!
RIGHT! SINCE YOU WON'T BE COMING HERE ANY MORE!
Actually they're the ones who want to see.

That person..
seems to be very serious about music.
WOW! IT'S ALL TRADITIONAL CHINESE MUSIC BOOKS!
國樂
BUT YOU CAN SEE THAT GUY'S NOT LISTENING IN CLASS
NOT EVEN A COMIC BOOK! THAT'S SO BORING!

Oh, judo uniform...

School

I wish to find again...
the excitement and warmth I felt when I first learned judo.

And there's another reason,
that surprised even me
And that is when I face this person..
SORRY!
THIS IS MY SEAT.

I feel that I don't want to admit defeat.
STARTING TODAY,
I'M GOING TO COME HERE FOR CLASS.

甜心零距離

1

Comic by 依歡

TONG LI COMICS

甜心零距離

1

漫畫◎依歡

東立

NT-90

Exchange students of boy and girl schools, the start of a confusing and sweet life?

Qu You Lin, a national Judo champion, and Yan Ya Quao, honored as a traditional Chinese music genius, were forced to study in each others' schools. What You Lin faced at the boys' school, is a shaky Judo club, useless members, and a runaway coach, Ya Quao, at the girls' school, although nicknamed Prince Xiao Quao, can he live with the crowd's Praises? Both like to go back to their schools, but still like to find new possibilities

ISBN 978-986-10-1264-3

TC0253001

BOOK DESIGN: LIN YUN LIEN

東立出版社有限公司

定價NT$90元HK$28元

封面設計/林雲連

I'm a picky eater of course, someone else told me this, otherwise I wouldn't know of this bad habit But when it comes to topics for drawing, I am interested in many kinds Aside from historical, there's also contemporary, scientific, supernatural- I even want to try shounen and adult mangas

Drawing this school-theme comic is especially a novel experience, other than looking everywhere for material, I even draw about my school But after many years, My school's traditional chinese music class had gone

Hope everyone enjoy this Light story, Please give me your comments!

Yi Huan's personal, small bio
Born on october 19
Blood group B, Libra
Likes coffee color, noodles food, electronic games, collecting ball-jointed dolls and really wish to travel

Published works
Proclaiming and Loving (5 volumes)
Spirit of the Ocean (9 volumes)
Galaxy Lover (1 volume)
Seal of the Sacred Moon (Vol 1 3)
Real/Fake Princess (5 volumes)
Fantastic Tales (5 volumes)
Little Witch's Diary (2 volumes)
New work Divine Melody (vol 1 7 in publication)
New work Close to My Sweetheart (in publication)
Close to My Sweetheart (vol 1 currently serializing in Margaret bimonthly double issue number 2007 week 20 to 2008 week 3 4)

Yi Huan's personal web site
http //www ihuan idv tw

E-mail
ihuan@mail2000 com tw

甜心零距離

1

Comic by yi huan

close to my sweetheart

1

yi huan

TONG LI COMICS

TONG LI COMICS

Tong Li Publishing Co.

Close to My Sweetheart

HTTP://WWW.SS-THETIQUE.KEIJM.NET

#SS-THETIQUE@IRC.JEGHIGHWAY.NET

By Yu Asan Volume 01 Chapter 01

Credits

Scanner Angel64

Translator Paulina

Proofer Chibi-chan, Redemption

Editor Rosepassie, Recalcitrant

QC-er Littlepunkrose12

Special Thanks to love

Please Help Us!

Chibi-Esthetique is sad because there aren't enough Japanese, Chinese and Korean translators and editors applying. If you wish to help Chibi-Esthetique please send an inquiry to Esthetiquestaff@gmail.com

Got what it takes? We can't do it without you!!!

Please Help Us Translate & Edit!

#1

Japanese Translator & Editor Wanted

#2

Editor Wanted

#3

Editor Wanted & Japanese Translator Wanted

#4

Japanese Translator & Editor Wanted

#5

Korean Translator & Editor Wanted

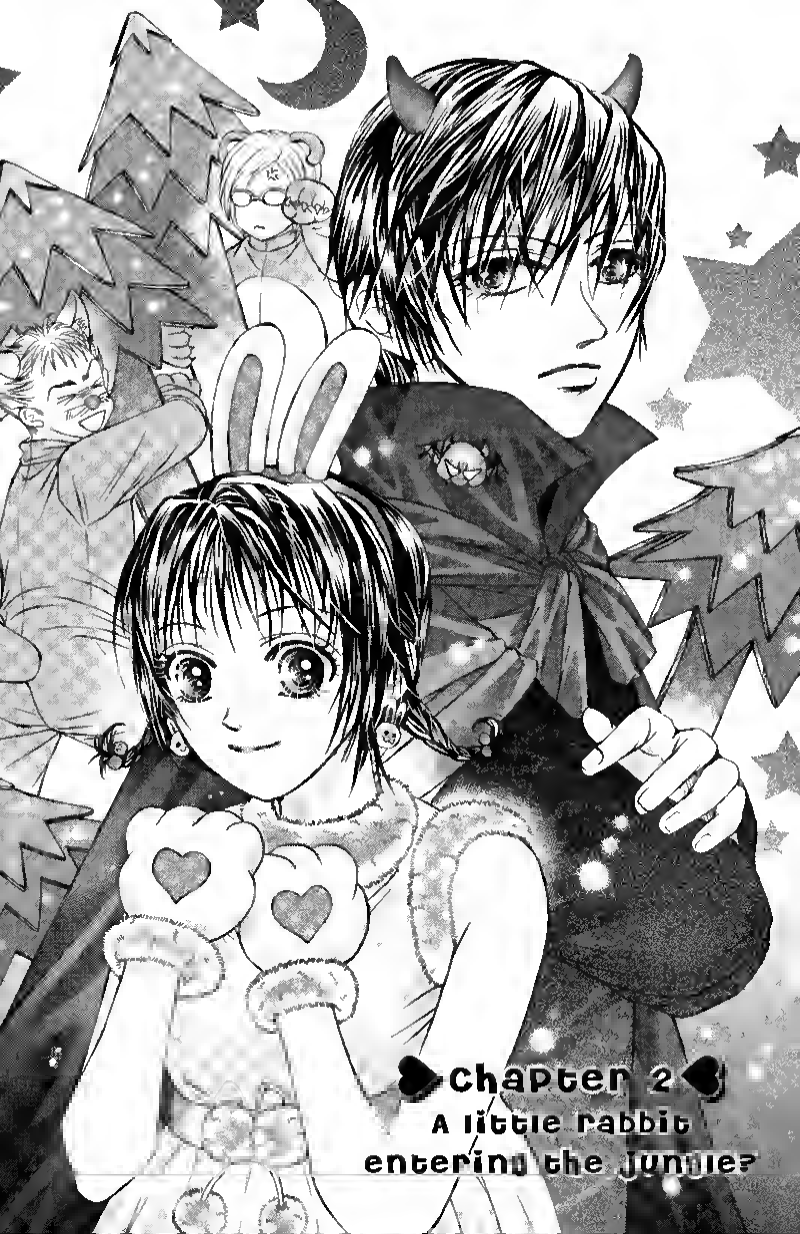
#6

Japanese Translator & Editor Wanted

#7

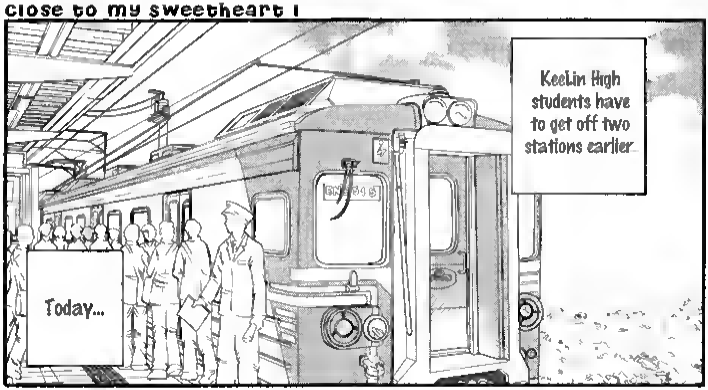
Japanese Translator & Editor Wanted

We are seeking translators and editors for the above projects. Below each project are the jobs we're looking to fill. If you are interested, please e-mail Esthetiquestaff@gmail.com stating your interest, along with the # of the series you wish to work on.


Chapter 2
A little rabbit
entering the jungle?

The morning Keelung City bound commuter train,
is packed full of students from KeeLee Girls High and KeeLin High School.
Badu, arriving at Badu Station*

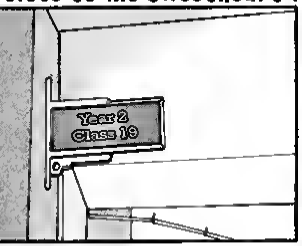
T/N: A railway station located in Keelung City, Taiwan. http://en.wikipedia.org/wiki/Badu_Station


KeeLin High students have to get off two stations earlier.
Today...

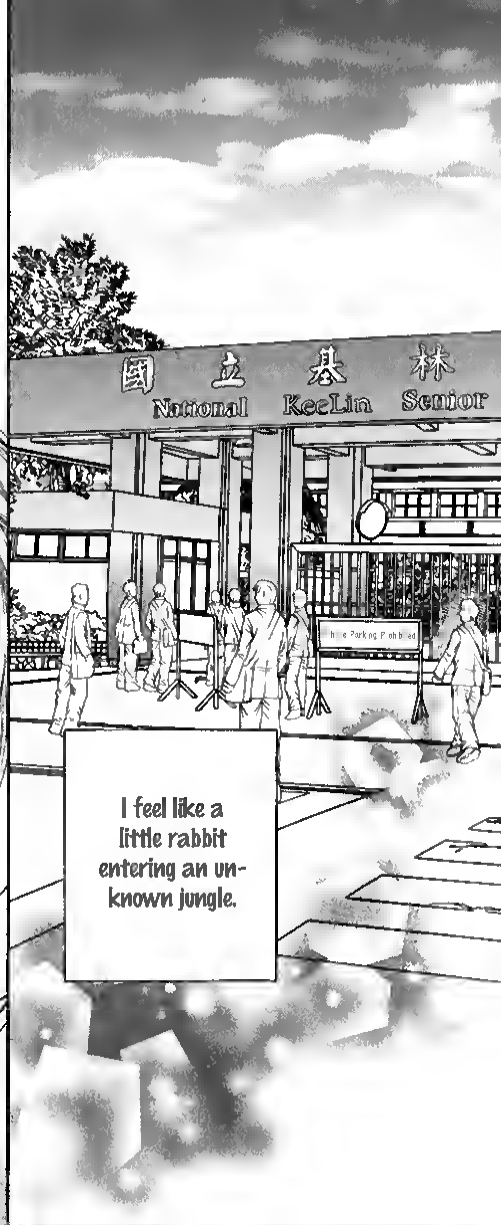
I also got off at this station.

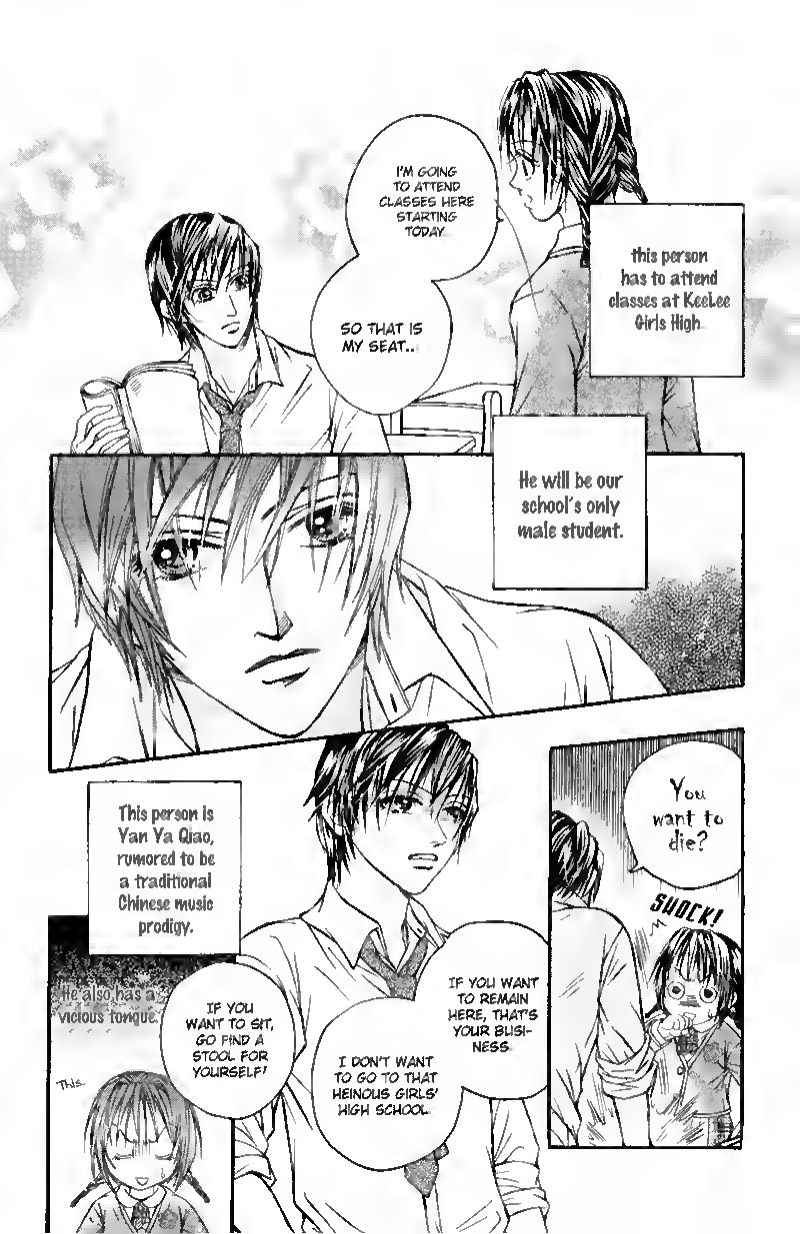
Even though there are many disapproving looks..
I did not get off at the wrong station.
What's going on?
A KeeLee Girls High School student?

From today on, for the purpose of continuing to practice Judo,
I am going to attend classes at KeeLin High.
Stepping through the school gate,
School
I will be the only female student here.


Year 2
Class 19

But, I'm an exchange student.
For me to come to this school...


國立基林
National KeeLin Senior
Bike Parking Prohibited
I feel like a little rabbit entering an unknown jungle.


I'M GOING TO ATTEND CLASSES HERE STARTING TODAY.
SO THAT IS MY SEAT..
this person has to attend classes at KeeLee Girls High.
He will be our school's only male student.
This person is Yan Ya Qiao, rumored to be a traditional Chinese music prodigy.
He also has a vicious tongue.
This.
IF YOU WANT TO SIT, GO FIND A STOOL FOR YOURSELF!
I DON'T WANT TO GO TO THAT HEINOUS GIRLS' HIGH SCHOOL.
IF YOU WANT TO REMAIN HERE, THAT'S YOUR BUSINESS.
You want to die?
SMACK!

Short-comings ...
SNAP!
DO YOU HEAR THE SOUND OF SOMETHING BREAKING?
EH? WHERE?
EVEN IF YOU'RE A PRODIGY, YOU MUST HAVE SHORTCOMINGS TOO!
BEING IN THE ENSEMBLE WILL DEFINITELY HELP YOU TO IMPROVE!
YOU SHOULD HAVE HEARD ABOUT IT!
OUR SCHOOL'S TRADITIONAL CHINESE MUSIC ENSEMBLE IS FAMOUS!
IT HAS RECEIVED MANY BIG NATIONAL AWARDS!
I DON'T NEED TO JOIN THAT TRADITIONAL CHINESE MUSIC ENSEMBLE,
SO THERE'S NO NEED FOR ME TO ATTEND CLASSES AT THE GIRLS' HIGH!
CRACK!
YOU'LL BE MARKED WITH AN "UNEXCUSED ABSENCE"...
BUT... I'VE ALREADY CHECKED IN WITH YOUR DEAN'S OFFICE...
IF YOU DON'T GO TO THE GIRLS' HIGH THEN...
I... I HEAR IT TOO!
So loud!

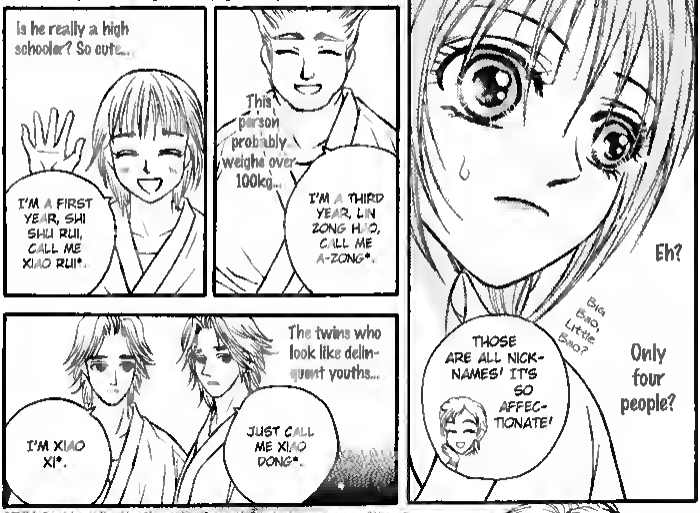
DON'T SAY THAT I DIDN'T WARN YOU.
YOU CARELESS GIRL!
WHY DID YOU GET ME MIXED UP WITH THIS?!
THIS... I'M VERY SORRY...
I ONLY WANT TO CONTINUE PRACTICING JUDO...
I IMPLORE YOU...
AT THIS SCHOOL'S JUDO CLUB,
SOMEONE LIKE YOU WON'T LAST MORE THAN A WEEK!
kick me out straight away
Please don't

There's no need to say it that way! This guy!
Can I stay here?
I very much doubt it too...
I'M QU YOU LIN A STUDENT OF KEELEE GIRLS' HIGH SECOND YEAR, CLASS THREE!
PLEASE ADVISE ME!
I want to be a normal high school girl...
But I cannot give up Judo.
Coming here...
could perhaps allow me to find an answer!

OH?
YOU REALLY CAME!
YES!
PLEASE ADVISE ME, COACH JIANG!
THEY ARE BIG BAO, LITTLE BAO*,
AND THE TWINS THAT'S ALL THE MEMBERS
DON'T BE SO MODEST
IT JUST SO HAPPENS THAT ALL THE CLUB MEMBERS ARE HERE TODAY, SO LET ME INTRODUCE THEM.

*T/N: "bao" means treasure

*T/N. "A" and "Xiao" in Chinese is like the "-kun" or "-chan" suffixes in Japanese, but used for both male and female.


Is he really a high schooler? So cute...
I'M A FIRST YEAR, SHI SHU RUI, CALL ME XIAO RUI*.
This person probably weighs over 100kg...
I'M A THIRD YEAR, LIN ZONG HAO, CALL ME A-ZONG*.
Eh?
Only four people?
Big Bao, Little Bao?
THOSE ARE ALL NICKNAMES! IT'S SO AFFECTIONATE!
The twins who look like delinquent youths...
I'M XIAO XI*.
JUST CALL ME XIAO DONG*.

*T/N Incidentally the "Dong Xi" from the twins' names mean "thing"

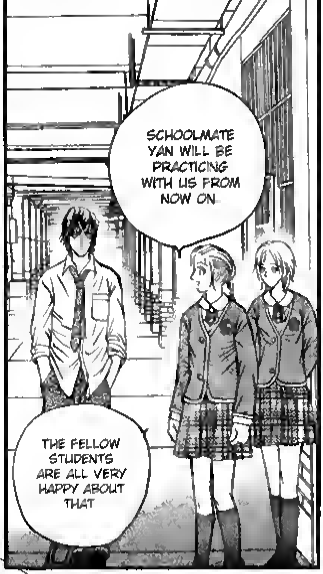
This feels kind of weird...
NICE TO MEET YOU ALL, I AM QU YOU LIN!
CHAMPION...
WOW...
THIS PERSON REQUIRES NO INTRODUCTION- QU YOU LIN OF KEELEE GIRLS' HIGH...
THE CHAMPION OF THIS YEAR'S FIRST WEIGHT CLASS CHAMPIONSHIPS!

COACH...
YOU WON'T STAY AND PRACTICE WITH US?
EH?
I'M LEAVING FIRST.
THEN LET'S HAVE OUR CHAMPION INSTRUCT EVERYONE.
What?!
I'LL LEAVE EVERYTHING TO YOU THEN!
HAVING A CHAMPION LIKE YOU HERE MAKES MY LIFE SO MUCH EASIER!
AIYA ..

Playing cards
WAIT A MINUTE...
SCHOOLMATE QU PLEASE GIVE US LOTS OF POINTERS!
Incessant..
SCHOOL-MATE QU, WHY DO YOU PRACTICE JUDO?
ARE YOU IN THE SAME WEIGHT CLASS AS ME?
WHEN'S YOUR BIRTHDAY?
YOUR SIGN?
BLOOD TYPE?
is it like this?
Why...
In reality...
but a barren desert instead?
it's not a jungle that the little rabbit walked into...

KeeLee Girls' High
YOU MUST BE SCHOOLMATE YAN YA QIAO!
WE ARE STUDENTS FROM THE TRADITIONAL CHINESE MUSIC ENSEMBLE.
I'M THE TEAM LEADER
WE WOULD LIKE TO INVITE YOU TO COME TAKE A LOOK AROUND

LISTEN,
THEY ARE REHEARSING RIGHT NOW!


SCHOOLMATE YAN WILL BE PRACTICING WITH US FROM NOW ON.
THE FELLOW STUDENTS ARE ALL VERY HAPPY ABOUT THAT

EVERYONE, PLEASE STOP PRACTICING FOR A MOMENT.
LET'S GATHER IN THE MUSIC CLASSROOM!

SINCE WE HAVE THIS OPPORTUNITY TODAY,
COULD WE ASK SCHOOL-MATE YAN TO PERFORM A SOLO?
What looking forward to it
Putting on a show...
EVERYONE'S LOOKING FORWARD TO IT.
IF YOU DON'T MIND,
PLEASE USE THIS HUQIN*

T/N: General term for a bowed instrument. Visit http://www.littleg ant.idv.tw/eng_instrument.html for details

Isn't this a tune...
"Happy Birthday"?
TRADITIONAL CHINESE MUSIC ENSEMBLE ESTABLISHED FOR 5 YEARS!
HAPPY BIRTHDAY!
I'M USING THIS SONG TO WISH THE TRADITIONAL CHINESE MUSIC ENSEMBLE A HAPPY BIRTHDAY.
MY APOLOGIES, BUT I DON'T PLAN TO PRACTICE WITH YOU...
WHAT...?
WAIT!

I HAVE HEARD YOUR PERFORMANCE BEFORE
ALTHOUGH THE TECHNIQUE IS SUPERB, IT'S TOO INDIVIDUALISTIC IN STYLE
THIS KIND OF PERSON WOULD BE INCOMPATIBLE WITH AN ENSEMBLE
SO..
ARE YOU SCARED?

The only one who looks like a Judo competitor... has poor physical-strength...
I HAVE TO REST A BIT...
BUT WE'VE ONLY JUST STARTED TO WARM UP!

T/N The fact "Dong Xi" means "thing" becomes a joke here.

Why does it feel more like I've gotten on a pirate ship?
Coming here to practice Judo...
Plus the coach disappeared without a trace...

HAVING YOU IN OUR JUDO CLUB TO TEACH US...
DOES THAT MEAN I ALSO HAVE A CHANCE AT COMPETING?
THAT...
YOU WOULD HAVE TO GAIN SOME WEIGHT FIRST...
SLUMP
At only about 40kg, you're too light even compared with the lightest weight class of 43kg.
I ACTUALLY WANT TO BE A TAE KWON DO CONTENDER
BUT I'M TOO SHORT SO I WOULD BE AT A DISADVANTAGE AS A CONTENDER
BUT PRACTICING JUDO NOW IS GREAT TOO!
MY PHYSIQUE HAS IMPROVED
EVEN THOUGH I STILL CAN'T COMPETE, I STILL FEEL VERY HAPPY...
Xiao Rui...

BY THE WAY,
RIGHT NOW, YOU ARE THE ONLY FEMALE STUDENT IN OUR SCHOOL
IF ANYTHING COMES UP, YOU CAN ASK ME FOR HELP!
THANK YOU, XIAO RUI!
Although he's a guy,
I get the feeling we're the "same kind"

His mindset...

is the mindset that I nearly forgot.

No matter if you are a contender or not,

you want to practice cheerfully.

LOOKS LIKE...
I HAVE TO PERFORM A SPECIAL COMPOSITION FOR EVERYONE
THIS IS THE PIECE YOU WERE REHEARSING JUST NOW.
THIS IS...
THE BAMBOO FLUTES MADE A MISTAKE HERE
THE SHENG* SECTION'S HARMONY WAS OUT OF TUNE
THE CHINESE LUTES AND THIRD STRINGS LAGGED BEHIND HERE
AT THIS PART, THE DRUMS SECTION DIDN'T COORDINATE WELL
AT THE END, SOMEONE IN THE HUQIN** SECTION CAME IN TOO EARLY

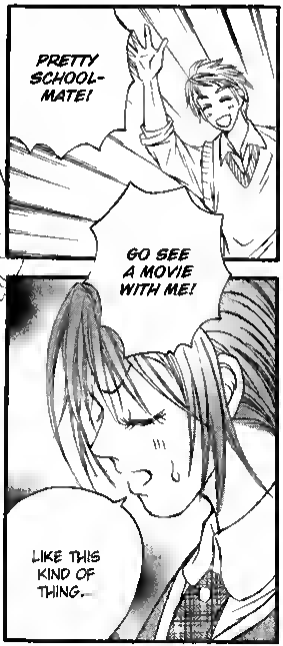
T/N *Sheng a reed instrument see http://en.wikipedia.org/wiki/Sheng_(instrument)
**See note on page 16

He knows the melodies of each section.
after listening to the rehearsal just once..?
Moreover, he can spot the mistakes made by each section...
so amazing
THE ENSEMBLE I WANT TO JOIN,
IS A PROFESSIONAL ENSEMBLE
A STUDENT PRACTICE ENSEMBLE
IS WHAT'S INCOMPATIBLE WITH ME

I ADVISE YOU TO STEP UP YOUR PRACTICING!
OTHERWISE, HOW LONG WILL YOU BE ABLE TO CONTINUE AT YOUR CURRENT LEVEL?
I'M AFRAID BY NEXT YEAR, I WILL HAVE NO OPPORTUNITY TO PLAY A BIRTHDAY SONG IN CELEBRATION OF YOUR ENSEMBLE
YOU!

IF I ATTEND CLASSES AT AN ALL BOYS' SCHOOL...
ACTUALLY, I'M ALSO AWARE...
THAT THERE'LL DEFINITELY BE A LOT OF SITUATIONS...

COME PLAY WITH US!
XIAO RUI, YOU'RE AS CUTE AS EVER!
I HAVE TO THINK AHEAD ABOUT HOW TO DEAL...
Eh?


PRETTY SCHOOL-MATE!
GO SEE A MOVIE WITH ME!
LIKE THIS KIND OF THING...

T/N: Not blood related, friendly term for older guy friends.
AREN'T YOU SCARED OF BEING BULLIED?
YOU HAVE OLDER BROTHERS* HERE TO PROTECT YOU!
This is definitely a pickup...
they are basically treating Xiao Rui like a pretty girl!
GO AWAY! I'M DIFFERENT NOW!
DON'T THINK YOU GUYS ARE ALL THAT JUST BECAUSE YOU ARE IN THE TAE KWON DO CLUB!
BESIDES, XIAO RUI SHOULD JOIN ACTIVITIES LIKE THE HOUSEKEEPING SOCIETY INSTEAD!
Hehe!
THAT'S BECAUSE YOU WERE TOO SHORT!
SO YOU ARE STILL HOLDING A GRUDGE ABOUT WHAT HAPPENED!
WHEN WE REFUSED TO LET YOU JOIN THE TAE KWON DO CLUB
They are Tae Kwon Do members?

RUMOR HAS IT YOU JOINED THE JUDO CLUB?
SO THAT CLUB WAS WILLING TO ACCEPT YOU!
BUT IN JUDO, YOU WILL EITHER GET THROWN OR PUSHED DOWN... SO WE'RE VERY WORRIED ABOUT YOU!
PLAYING WITH US IS A BETTER USE OF YOUR TIME...
DON'T BE LIKE THIS, YOU GUYS...
WHO ARE YOU? GO AWAY!

PANG!
In my heart I was clearly thinking...
"wait a minute"!

It's like a reflex reaction...
But...
HAHA! EVERYBODY SAW THAT, RIGHT?!
JUDO HAS NOTHING TO DO WITH HEIGHT!
YOU CAN COME PRACTICE NO MATTER HOW SHORT YOU ARE...
HAHA..

My first day at KeeLin High School...
Unforeseen things kept happening...
It's different than what I had imagined...
That's her!
See her?
Although I still feel like I'm a little rabbit,
and have to constantly be on alert in a big jungle.
That girl is the tigress from KeeLee Girls' High!
Just now she threw the entire Tae Kwon Do club onto the ground they may have died!
Really? Better stay away from her
MISUNDERSTAND
But... it appears a lot of people don't share this viewpoint.
You're exaggerating!

It looks like getting used to attending class and practicing Judo here...
will both be difficult ...
Later I heard Xiao Dan say that..
Yan Ya Qiao lashed out at the Traditional Chinese Music Ensemble students.
That guy finally revealed his Devil King's face!
However ...
I don't get these girls
EVEN MORE POPULAR!
PRINCE XIAO QIAO, LOOK OVER HERE!
PRINCE XIAO QIAO IS SO COOL!
Don't call me Prince Xiao Qiao, and whatnot!
WE LIKE YOU SO MUCH! PRINCE XIAO QIAO!
COME ATTEND OUR CLASS, PRINCE!

Close to My Sweetheart

http://www.sweetrose.net

#sweetrose@irchighway.net

By. Yi Huan Volume 01 Chapter 02

Credits

Scanner Angel64

Translator Chibi-chan

Proofer Redemption

Editor hatana1763

QC-er Littlepunkrose12

Chapter 3
Possibility of a new Beginning!

Sunday
HOW IS IT? STUDENT QU? STUDENT YAN?
YOU MUST BOTH THINK THAT MY IDEA OF EXCHANGING STUDENTS IS GREAT, RIGHT?
YAY!
...

Why do I have to come here on Sunday?
SO IDIOTIC
MUSIC POWER
EH...
EH?
YOU DON'T LIKE IT?
HURRY UP AND SWITCH US BACK!
WHAT AN ABSURD IDEA!
I DON'T WANT TO ATTEND THAT GIRLS' HIGH SCHOOL OR STAY IN THAT TRADITIONAL CHINESE MUSIC ENSEMBLE!
BUT...
YOUR PARENTS ALL AGREED...

KEELIN'S JUDO CLUB IS ALREADY WASTING AWAY!
HURRY UP AND SWITCH US BACK!
THIS
SCHOOL'S JUDO CLUB IS NOT WHAT I HAD IMAGINED
HOW DOES STUDENT QU FEEL ABOUT IT?
LET'S DO THIS!
HOW ABOUT TRYING THE EXCHANGE FOR ONE MORE DAY?
How did it turn out like this...
that the Judo Club is wasting away?
Just now, he said..
I WILL DEFINITELY NOTIFY YOUR SCHOOLS!
THEN WE'LL CANCEL THIS PLAN
IF IT STILL DOESN'T WORK OUT TOMORROW,

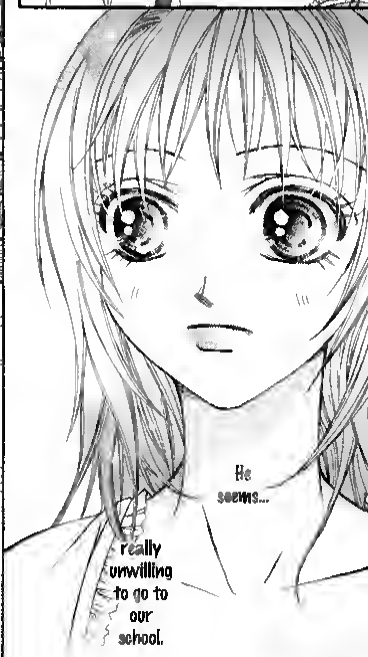
WHAT AN ABSURD IDEA...!
OUR SCHOOL'S JUDO CLUB IS THE WORST TEAM IN THE WORLD!
YOUR SCHOOL'S TRADITIONAL CHINESE MUSIC ENSEMBLE IS COMPLETELY UNSUITABLE FOR ME!
Did I hear something breaking?
Soko Schoolmate Yan I know that you work very hard in traditional Chinese music!
WHAT?
AH? I'M TALKING ABOUT MYSELF!
BUT... IF YOU KEEP HOLDING ON TO YOUR INITIAL OPINIONS
YOU WON'T MOVE FORWARD, RIGHT?

DOES SCHOOLMATE YAN EVER FEEL THIS WAY?
I DO!
SOMETIMES PRACTICING GETS SO ANNOYING
BY ATTENDING KEELIN HIGH, I JUST WANT TO CONFIRM THIS, THAT'S ALL
UNLIKE ME...
ACTUALLY I'M NOT SURE WHETHER OR NOT I WANT TO CONTINUE TO TRAIN
SO I STRIVE TO FIND SOME DIFFERENT KIND OF POSSIBILITY...
I SUPPOSE THIS IS PASSION'
BUT I KNOW VERY CLEARLY THAT I AM UNABLE TO GIVE UP...
Passion...

NOTIFY ME WHEN YOU DON'T WANT TO STAY THERE
WE'LL RETURN TO OUR OWN SCHOOLS ON TUESDAY.
A boy gave me..
his cell phone number
HERE!
0730-xxxxx
This is...
MY CELL PHONE NUMBER
EH?
LISTEN TO ME! I'M NOT TRYING TO FLIRT WITH YOU!
YES!
DON'T WASTE MY TIME EITHER!
EVEN IF YOU WANT TO CONTINUE PRACTICING JUDO,
THERE'S NO NEED TO WASTE YOUR TIME AT THAT SHABBY JUDO CLUB!
REMEMBER, YOU CAN ONLY TEXT, YOU'RE NOT ALLOWED TO CALL!
UN... UNDERSTOOD...

Because he's very clear...
about what he wants.

HURRY UP AND MAKE A DECISION!


He seems...
really unwilling to go to our school.

School
So...
Year 2
Class 19
today will be my last day attending classes at Keelin.
Just by sending a text...
MORNING! SCHOOL-MATE QU!
LOOKS LIKE YOU'RE GOING TO STAY AT OUR SCHOOL!
SINCE THAT'S THE CASE, YOU SHOULD GET TO KNOW OUR CLASSMATES.
IS IT OKAY TO CALL YOU YOU LIN FROM NOW ON?
THIS

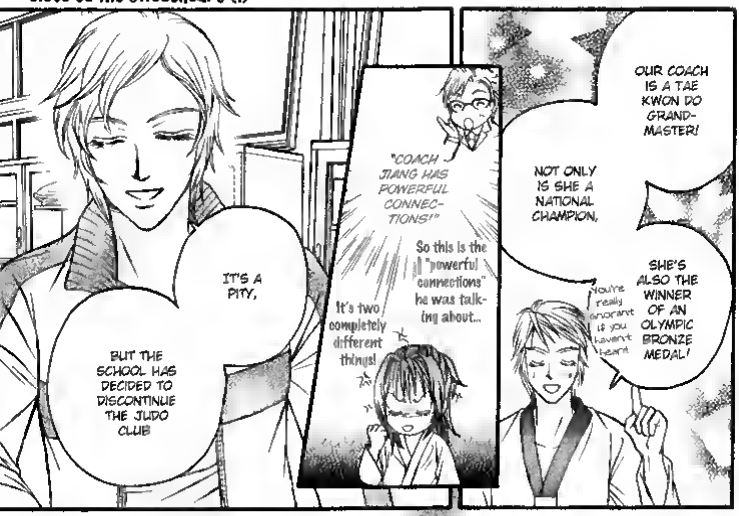
I'M LUO SHENG LI.
I AM XU HAN YUAN, YOU CAN CALL ME XIAO HAN
DON'T WORRY!
EVERYONE WILL TREAT YOU LIKE A PRINCESS!
AH! YOU GUYS WENT FIRST!
I WANT TO INTRODUCE MYSELF, TOO!
Attending a class with boys...
doesn't seem that scary.

The problem...
is still this Judo Club.
If this continues.. this club...
collapsed from exhaustion
lazy
meaningless practice
The future feels very unpromising...
SENIOR YOU LIN!

* T/N i.e. two arm shoulder throw, a variation of the ippon seoinage (harm shoulder throw) technique in Judo. http://en.wikipedia.org/wiki/Judo_technique
YOU WERE SO AWESOME THAT DAY!
WHAT A SMOOTH MOROTE SEOINAGE*!
EVERY TIME I PRACTICE WITH SENIOR A-ZHONG I CAN'T THROW HIM!
YOU MUST BE STRONGER THAN THE TAE KWON DO CLUB MEMBERS!
Senior A-Zhong weighs over 100kg*, be careful of getting squashed!
100kg is 220lbs
HAHA! THAT'S NOT TRUE--
YOU THINK TOO LOWLY OF US! XIAO RUI!
SHE WAS JUST LUCKY THAT DAY!
Did they come to fight?
TAE KWON DO CLUB MEMBERS

Eh?
WE STILL HAVE TO KICK YOU OUT
XIAO RUI HOW UNFORTUNATE!
ALTHOUGH YOU JOINED THE JUDO CLUB,
THIS CLASSROOM WAS RENOVATED ESPECIALLY FOR THE JUDO CLUB
WE'VE ALREADY SET UP A SCHEDULE
REGRETTABLY, THE JUDO CLUB HAS BEEN A DISAP-POINTMENT ALL THESE YEARS!
THIS CLASSROOM WILL BE SHARED WITH THE TAE KWON DO CLUB FROM NOW ON
SENIOR YOU LIN
WAIT A MINUTE!
THIS KIND OF THING SHOULD BE DECIDED BY THE INSTRUCTOR INSTEAD!
BESIDES, WE ALSO HAVE TO CONSULT OUR COACH'S OPINION!
THE COACH IS HERE

COACH
COACH!
WHAT HAPPENED LITTLE LAMBS?
greetings, coach!
EH?
ALL TOGETHER
OH? I DON'T THINK I TOLD YOU...
WHAT?
I'M THE INSTRUCTOR FOR THE JUDO CLUB, AND ALSO THE TAE KWON DO CLUB'S COACH


IT'S A PITY,
BUT THE SCHOOL HAS DECIDED TO DISCONTINUE THE JUDO CLUB
"COACH JIANG HAS POWERFUL CONNECTIONS!"
So this is the "powerful connections" he was talking about...
It's two completely different things!
OUR COACH IS A TAE KWON DO GRAND-MASTER!
NOT ONLY IS SHE A NATIONAL CHAMPION,
SHE'S ALSO THE WINNER OF AN OLYMPIC BRONZE MEDAL!
You're really ignorant if you haven't heard

BUT THE PRINCIPAL DID STIPULATE THAT YOU CAN USE THIS CLASSROOM WHENEVER YOU WISH
SO HAVE SOME FUN PLAYING AROUND THIS SCHOOL TERM!
BECAUSE THE TAE KWON DO CLUB IS PERFORMING VERY WELL,
THERE'RE ALSO MORE PEOPLE INTERESTED IN LEARNING TAE KWON DO
THE TAE KWON DO CLUB'S TRAINING SPACE IS RUNNING OUT OF ROOM
Play?
I didn't come here to play!

BUT FOR THE JUDO CLUB TO JUST END LIKE THIS,
EVERYONE MUST FEEL THAT IT'S A PITY, RIGHT?
THEN LET'S SWITCH TO THE TAE KWON DO CLUB!
OKAY!
I'M CLOSE TO GRADUATION, SO IT DOESN'T MATTER TO ME
What?
THIS JUDO CLUB
EVEN THE PRACTICE SPACE HAS NO FUTURE...
What a pity for such a great training room.

I have to hurry and notify him...
I'll return to the girls' high tomorrow!
Crap!
I forgot to pack my cell phone today!
SCHOOL-MATE YOU LIN!
REMEMBER TO GO TO THE COMPUTER ROOM THIS AFTERNOON FOR CLASS!
LUO SHENG LI SCHOOL-MATE...
In the end,
devil king schoolmate was right...
the Judo Club will waste away..
there is no point in staying here..

But... to just go back like this...
it's so depressing.
as if there ars a lot of unanswered questions.
So confusing.
COACH!

COACH!
I DON'T NEED IT FOR NOW! THANK YOU!
SCHOOLMATE LUO, THANK YOU FOR LENDING ME YOUR CELL PHONE!
TEACHER JIANG!

COACH
WHAT'S GOING ON, STUDENT YU LIN?
WHAT I WANT TO ASK IS...
DOESN'T THIS SEEM QUESTIONABLE...?
COACH
WHY DO YOU HAVE TO BE THE INSTRUCTOR FOR TWO CLUBS AT THE SAME TIME?
BECAUSE THE SCHOOL HAS TO REDUCE EXPENSES
Such... a straightforward answer...
DO YOU QUESTION MY ABILITIES?
I CAN SHOW YOU SOME THROWS AND KICKS!
THAT'S NOT WHAT I MEANT!
Any time is fine with me.
I've already experienced it first hand.

I ALSO STARTED YOUNG, PRACTICING TAE KWON DO AND BEING TRAINED TO BE A CONTENDER.
I
AFTER PARTICIPATING IN NUMEROUS COMPETITIONS... I FELT LIKE I WANTED TO GIVE UP INSTEAD
I KEPT QUESTIONING MYSELF ABOUT WHETHER OR NOT I REALLY LIKED THIS SPORT
IF YOU ARE ABLE TO FIND THE JOY OF PRACTICING JUDO HERE
THEN THAT IS ENOUGH.
The same as me..

Because of his weight A-Zhong chose Judo as a form of exercise.
Xiao Rui came only for his dream of becoming a contender
The twins only wanted to find a place to pass the time.
NO MATTER IF THEY LIKE JUDO OR NOT,
THEY ARE UNABLE TO BECOME YOUR PRACTICE PARTNERS
IT ISN'T RIGHT TO KEEP YOU HERE,
JUST TO HAVE YOU REPRESENT THE CITY IN COMPETITIONS
THIS PLACE DOESN'T SUIT YOU
YOU SHOULD GO DISCOVER OTHER NEW POSSIBILITIES!
New possibilities?
Yan Ya Qiao has also said that...
DO YOU WANT TO JOIN OUR TAE KWON DO CLUB?
THIS WAS THE REASON I STARTED LEARNING JUDO BACK THEN
This is exactly what I suspected of you had in mind!

But...
there is a carefree feeling when I practice there.
It allows me not to think about competition-related things.
Actually, I also realize...
that a good training room by itself,
will not foster my improvement.
ARE THERE
NONE
NO NEW POSSIBILITIES HERE?
GO BACK TO KEELEE GIRLS' HIGH SCHOOL!
WHOA!

YAN YA QIAO?
WHY ARE YOU HERE?
Early dismissal?
DIDN'T YOU SEND ME A TEXT, TELLING ME THAT YOU CAN'T TAKE IT HERE ANY-MORE?
TEXT?
It's a secret
Your handi-work?

TEXT? I DIDN'T SEND IT.
THIS IS ONLY NATURAL!
Although I wrote it.
? ?
EVERYTHING HERE IS UNSUITABLE TO YOU,
SO JUST GIVE UP!
Give up..
YOU WANT YOU LIN TO GO BACK TO THE GIRLS' SCHOOL?
NO, I'M JUST CONDUCTING A TEST.
TEST?
Yan Ya Qiao..
he always has his instrument with him no matter where he goes.
Even when it's a place that he dislikes,
he still doesn't give up on practice.

HURRY UP AND GATHER YOUR STUFF,
AND GO BACK TO THE GIRLS' SCHOOL!
If he doesn't give up easily..
YOU LIN...
Then...
I also don't want to give up
I...

WHAT?
DON'T OFF-HANDEDLY CALL PEOPLE STUPID!
DID THAT IDIOT NOT GET WHAT I SAID? I WANT HER TO GO BACK TO THE GIRLS' SCHOOL!
Am I to return to the girls' school now?
Devil King Personal Journal
EVIDENCE ADDED. DEVIL KING HAS REVERSE ENCOURAGEMENT POWERS.

I... I DON'T WANT TO GO BACK YET!
HUH?
I like Judo, I shouldn't forget that
BECAUSE...
I WANT TO BE THE SAME AS YOU, SCHOOLMATE YAN!

Yan Ya Qiao made me recall...
EVERYONE, PLEASE WAIT!
I'VE THOUGHT OF A WAY TO PREVENT THE JUDO CLUB'S DISBANDMENT!
the fundamental spirit of learning Judo..
SENIOR YOU LIN?

THAT'S RIGHT...
YOU WON'T BE AGAINST IT IF IT'S STILL WITH THE JUDO CLUB!
SINCE YOU ARE ONLY LOOKING FOR A PLACE TO PASS THE TIME
THE FACT SENIOR A-ZHONG WILL BE GRADUATING IS PRECISELY WHY
YOU MUST FINISH YOUR TERM AS TEAM CAPTAIN WELL!
THIS...
And that is...
THEN WE DON'T HAVE TO DISBAND!
AS LONG AS THE NUMBER OF OUR CLUB MEMBERS EXCEEDS THAT OF THE TAE KWON DO CLUB.
SENIOR YOU LIN
LET'S WORK HARD TOGETHER!
Don't give up before you have put forth all your efforts!

The next day
SENIOR YOU LIN!
NEW MEMBERS WELCOME!
KEELIN JUDO CLUB
THE NATIONAL FIRST WEIGHT CLASS
QU YOU LIN "I'LL PRACTICE WITH YOU"
DOES IT LOOK GOOD?
USING SENIOR ON THE ADVERTISEMENT WILL DEFINITELY ATTRACT LOTS OF PEOPLE!
IS THAT SO?
THANK YOU, SENIOR YOU LIN—
I REALLY THOUGHT I HAD TO GIVE UP ON LEARNING JUDO—

Schoolmate Yan Ya Qiao,
I hope that you, at our school,
will also find "new possibilities!"
Practicing Judo is my passion
Let's start advertising in all the classrooms!
Really? So troublesome!
Eh?
For the sake of my passion,
I am going to start a "new possibility."

New possibilities?
Such a reckless fellow.
So...
what she said about being the same as me,
was this
What do I do now? Do I skip classes like yesterday?
Got off the train early
But... she should have told me earlier! Idiot!
That guy is so courtesy to so blatantly skip classes.
THE OPPOSITE DIRECTION OF SCHOOL.

Close to My Sweetheart

HTTP://WWW.ES-THETHQUE.REALM.NET
#ES-THETHQUE-IRC.HIGHWAY.NET

By. Yi Huan Volume 01 Chapter 03

Credits

Scanner Angel64
Translator Chibi-chan
Proof-er Megumerras
Editor RosieRosie
QC-er hhgaines

Chapter 4
The Demon King
And The Prince

Yan Ya Qiao is a second-year student of KeeLin High School
Currently, he's studying in KeeLee Girls' School as an exchange student
Being the only guy in an almost two-thousand-student girls school,
his life should be like a prince's.

PRINCE XIAO QIAO?
DO YOU NEED ANY OF OUR SERVICES?
But, in reality...
Please drink some wine!
Let me massage your back
These flowers are for you
Please eat the snacks!
Not again
Stop calling me prince!
PRINCE XIAO QIAO!
THE NEXT LESSON IS GEOGRAPHY!

I have to leave this place!
LET'S JUST LET HIM CARRY THE MATERIALS FOR CLASS!
A very different (Prince) life.
IT'S SO GOOD TO HAVE A GUY IN THE CLASS!
Materials for class
IF YOU DON'T HURRY WE'LL BE LATE FOR CLASS!
The other exchange student, Qu You Lin,
became the only girl in KeeLin High School.
High School
I HAVE TO COME HERE FREQUENTLY!
SO CUTE!
SO SHE'S THE GIRL WHO CAME FROM KEELEE!

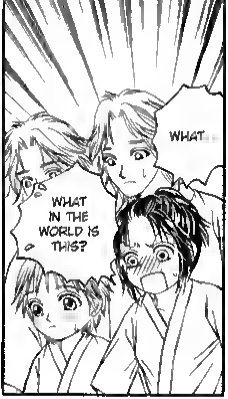
Being in a school with two thousand guys.
It's like a little white rabbit who ran into a dark forest.
Scary
Meeting the big beast of the forest..
GROWL!
should be a very scary thing.

HAH!
DANG!
WAH!

THIS IS THE THROWING SKILL OF JUDO!
YOU GUYS CAN LEARN IT IF YOU JOIN THE JUDO CLUB!
This little white rabbit..
can throw the big wild bear.
THAT...
WE'LL COME ANOTHER DAY!
WE'LL THINK ABOUT IT!
IS THAT SO...
DOESN'T WORK HUH.
THE LITTLE WHITE RABBIT BECAME A TIGRESS!
"Tigress"...
I'm called a "tigress" again...
OF COURSE THIS METHOD WON'T WORK!

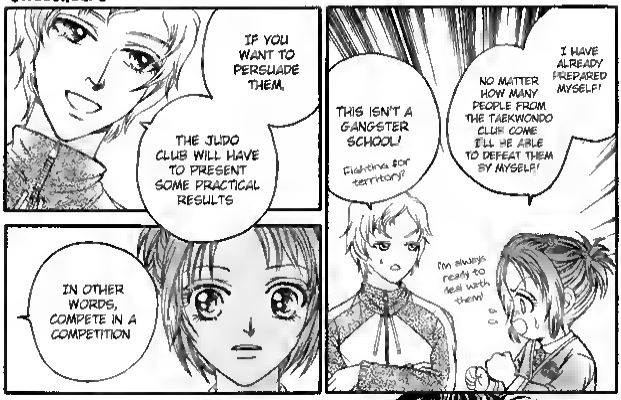
LET ME TRY!
YOU HAVE TO USE THE JUDO CLUB'S BIGGEST ADVANTAGE.
XU HAN YUAN...
YOU'LL ONLY SCARE PEOPLE AWAY
BIGGEST ADVANTAGE?
WAH.
IS THIS TRUE?

Recommended Courses With the Honey of the Judo Club!
PERSONALLY TAUGHT BY THE CUTEST JUDO CHAMPION, QU YOU LIN!
I'll be waiting!
WANT TO BE SQUISHED BY HER?
Throwing, kneeling, them on purpose, etc.
COME JOIN THE JUDO CLUB!
YOU LIN WILL PATE YOU FOR ONE MONTH!
In truth it's experience seeing in the club for 1 month


WHAT
WHAT IN THE WORLD IS THIS?

OVERWHELMING RESPONSE!
YOU ARE THE ONLY GIRL IN KEELIN HIGH RIGHT NOW
THE JUDO CLUB HAS YOU AS THEIR BIG SIGNATURE PERSON!
BUT.
What honey of Judo
SENIOR... GETTING THEM TO JOIN IS MORE IMPORTANT!
Sigh... That's true.
Moreover, there's another thing that needs to be done immediately.

THE JUDO CLUB WANTS TO HAVE NEW MEMBERS?
AND KEEP THE CURRENT PRACTICE PLACE?
AND APPLY TO NOT CLOSE THE CLUB?
YES!
BUT THE PRINCIPAL HAS ALREADY DECIDED ON THIS MATTER,
MOREOVER, YOU GUYS NEED TO PERSUADE THE TAEKWONDO CLUB
ARE YOU PREPARED?
YES!

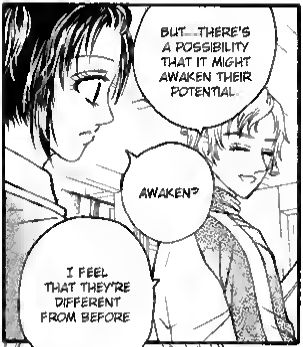

IF YOU WANT TO PERSUADE THEM,
THE JUDO CLUB WILL HAVE TO PRESENT SOME PRACTICAL RESULTS
IN OTHER WORDS, COMPETE IN A COMPETITION
I HAVE ALREADY PREPARED MYSELF!
NO MATTER HOW MANY PEOPLE FROM THE TAEKWONDO CLUB COME I'LL BE ABLE TO DEFEAT THEM BY MYSELF!
THIS ISN'T A GANGSTER SCHOOL!
Fighting for territory?
I'm always ready to deal with them!

Participate in a competition?

That has always been something I wanted to avoid...

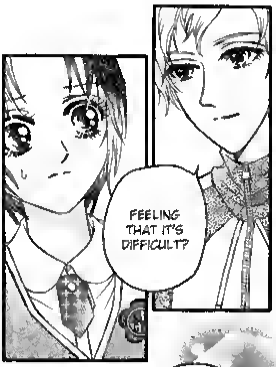
But now...

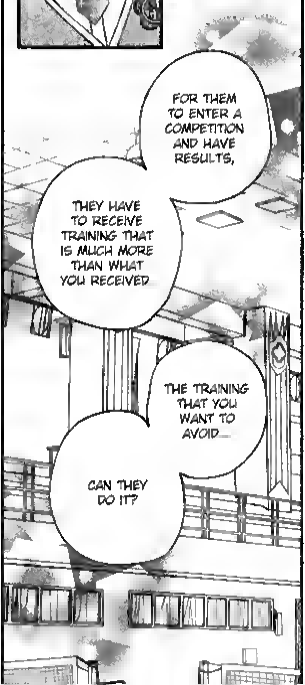
I WANT KEELIN HIGH'S JUDO MEMBERS TO PARTICIPATE
YOU'RE NOT OUR STUDENT
EH?
IF THE JUDO MEMBERS CAN ACHIEVE RESULTS OUTSIDE OF THE SCHOOL, THEN THE CLUB WON'T BE CLOSED
ARE YOU ABLE TO PERSEVERE?
TOO BOTHERSOME! DON'T COUNT US IN!
Those 2 twins would definitely say this...
How are they supposed to enter a competition?
Xiao Rui who doesn't have enough physical strength...
THAT'S GREAT! BEING A COMPETITOR HAS ALWAYS BEEN MY DREAM!
Senior Ah Zhong who doesn't have the strength.
For everyone to enter the competition...
I DEFINITELY WON'T WIN!


BUT...THERE'S A POSSIBILITY THAT IT MIGHT AWAKEN THEIR POTENTIAL.
AWAKEN?
I FEEL THAT THEY'RE DIFFERENT FROM BEFORE

Different?
Can I really inspire them?
Such a great feeling...

THEN, THIS IS WHAT YOU REALLY WANT TO SAY, RIGHT?! ME TAKING FULL RESPONSIBILITY?
What kind of coach is this!
SO I'LL LET YOU TAKE RESPONSIBILITY FOR EVERYTHING!


FEELING THAT IT'S DIFFICULT?


FOR THEM TO ENTER A COMPETITION AND HAVE RESULTS,
THEY HAVE TO RECEIVE TRAINING THAT IS MUCH MORE THAN WHAT YOU RECEIVED.
THE TRAINING THAT YOU WANT TO AVOID...
CAN THEY DO IT?

But what she said was right...
The training I received for competition...
Can they take it?
The question that I truly want to ask myself is...
can I ask other people to do something I wish to avoid?
I'M BACK!

SENIOR YOU LIN!
SO, HAS THE COACH AGREED TO WHAT WE WANT?
WELL— YES! BUT THE CONDITIONS ARE—
YOU GUYS HAVE TO ENTER A COMPETITION AND BE IN THE TOP THREE
WHAT?
This! I don't have the ability to enter competitions!
Too bother-some! I want to quit the club!
Does this mean that I can be a competitor?
I knew it—

KeeLee Girls' School.
BLACK~~~
Home Economics
YOU LIN' WHY DO YOU SEEM OUT OF IT?
EH?
COULD IT BE THAT YOU'VE STARTED TO MISS THE GUYS AT KEELIN?
Today is the day for me to return to the girls' school for one day.
It's been quite a while since I last saw my friends.
WHAT'RE YOU SAYING?
There's one week when I will change with Yan Ya Qiao for lessons.

But now it seems like...
there's a mother (coach) that left
a broken family (Judo club), and a pile of pitiful children...
And I'm supposed to take responsibility?
These days are actually very peaceful
As well as hang with my friends...
Attending lessons with everyone like this...
Chatting..
But I bet he doesn't have such mind-wrecking problems!
Demon King .
Although he didn't want to study at our school...
BY THE WAY, YOU LIN...
DO YOU KNOW ABOUT PRINCE XIAO QIAO?

IT MUST BE FINE FOR HIM TO ATTEND THE NATIONAL MUSIC CLASS, RIGHT?
You people are still calling him pranker?
NOPE, IT'S A BIG PROBLEM!
A big problem?
EH?
HE DIDN'T ATTEND THE NATIONAL MUSIC CLASS,
AND WON'T ACCEPT ONE-ON-ONE TEACHING
HE ALWAYS DISAPPEARS TO SOME PLACE ALONE, GIVING THE TEACHERS A HEADACHE
I didn't think that he would hate our school this much..
Then did I.. push him too much?
Yan Ya Qiao...

15
告
NALLY TAUGHT BY THE CUTEST
D CHAMPION, QU YOU LIN!
I'm waiting
WANT TO BE SQUASHED BY HER?
COME JOIN THE JUDO CLUB!
YOU LIN WILL PATE YOU FO
Kee Lin
Sardar

HMMM...
SHOULDN'T WE GIVE IT A TRY?
ABOUT ENTERING A COMPETI-TION...
IF WE'RE IN THE TOP THREE, THE JUDO CLUB WON'T BE CLOSED
BUT WE OUGHT TO TRY!
GIVING UP IS MUCH EASIER
MOREOVER WE NEED TO TRAIN. HOW BOTHER-SOME
THAT'S RIGHT!
WITH OUR CURRENT STANDARD
WE WON'T WIN ANYTHING IF WE ENTER THE COMPETI-TION

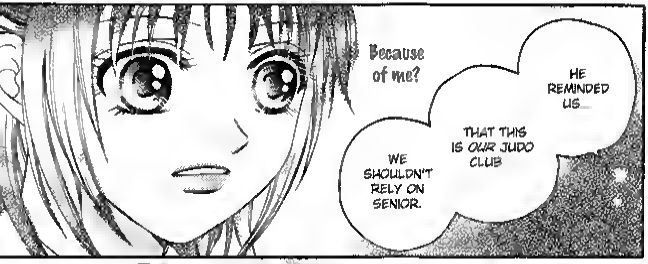
LET'S TRY ENTERING THE COMPETITION..
IF WE LOSE, THE CLUB WILL STILL BE CLOSED!
THE JUDO CLUB?
XIAO RUI...
IS THIS...
YOU'RE...

YEAR 2 CLASS 19
2年19組
KeeLin High.
YOU LIN?
DIDN'T YOU GO BACK TO YOUR GIRLS' SCHOOL TODAY?
LESSONS ARE ALREADY OVER NOW!
HAS YAN YA QIAO GONE BACK YET?
HE SHOULD BE AT THE -GHOST PLACE- RIGHT NOW!
YOU'RE SEARCHING FOR THE DEMON KING?
GHOST PLACE?

YEP! THIS IS BECAUSE OF WHAT SENIOR YAN YA QIAO SAID
YAN YA QIAO?

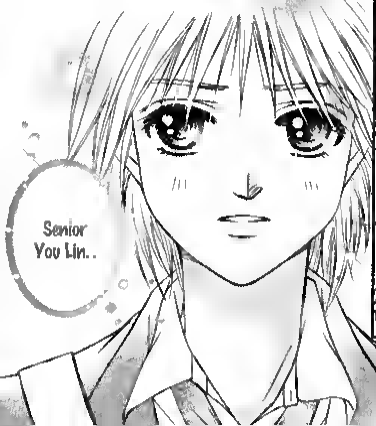
That place..
is called the ghost place?
SENIOR YOU LIN!
WE'VE DECIDED TO ENTER THE JUDO COMPETITION!
SERI-OUSLY?
The whole club?

DO YOU GUYS PLAN TO DO NOTHING AND RELY ON THE KEELEE STUDENT?
THAT STUPID GIRL IS ONLY A RASH PERSON
THIS PLACE SHOULD HAVE BEEN CLOSED EARLIER
IS THIS THE USE-LESS JUDO CLUB?
Senior came to find us and said those words..
That that bastard actually said those words!
I THINK IT'S BECAUSE HE TALKED ABOUT YOU, SENIOR!
EVEN THE TWINS WERE ANGRY
ALTHOUGH I WAS ANGRY AFTER HEARING WHAT HE SAID
IF YOU WISH TO CONTINUE STAYING HERE,
THEN BE INDEPENDENT AND DON'T DEPEND ON OTHERS!
Hey! Who'd you call a "stupid girl"?


Because of me?
HE REMINDED US...
THAT THIS IS OUR JUDO CLUB
WE SHOULDN'T RELY ON SENIOR.

I'LL HELP! IF YOU GUYS DON'T MIND...
THIS IS ALSO MY JUDO CLUB!

SO... WE DECIDED TO ENTER THE COMPETITION.


Senior You Lin..

ALTHOUGH MY STANDARD IS LOW...
THAT'S NOT IT!
A STRONG HEART IS THE MOST IMPORTANT! I KNOW XIAO RUI'S STRONG HEART!

said that I was a stupid and rash girl...
That Demon King...
But...
His words always have the opposite effect..
Could it be that he did it on purpose?
So as to increase our will?
Even if he doesn't want to go to lessons in the girls' school, he shouldn't have said that!
What teenager will listen to this...
These days
Impossible...
That guy is that sort of person?
The musical instrument he plays isn't one of the popular ones, but the Erhu that the ancient people play
He's definitely an old-fashioned guy!

Music...

It's different... so special...
a very special music.
This is the first time I felt that...
Yan Ya Qiao...
really seems like a prince.
WHAT'RE YOU DOING HERE?
DON'T POLLUTE THE PEACEFUL ENVIRONMENT! YOU UNTIDY GIRL!
SO... YOU'RE PRACTICING YOUR ERHU HERE...
He's still a Demon King...
Why is this place called the ghost place?
I must have seen wrongly just now.

IT'S OUR SCHOOL'S FAMOUS SUPERNATURAL PLACE
I HEARD THAT DURING WARTIME, MANY PEOPLE WERE SHOT HERE
THIS PLACE IS USED BY SOLDIERS TO PRACTICE SHOOTING
THIS PLACE IS CALLED THE GHOST PLACE BECAUSE THERE ARE MANY GHOSTS HERE
NORMALLY, NO ONE WOULD COME HERE
Cold Wind Blows
WHAT? GHOST?
KYAA!!!
THERE'S A POSSIBILITY THAT YOU'RE STEPPING ON SOMEONE'S SKULL
I'M— SORRY
BECAUSE I'M AFRAID OF GHOSTS STORIES
HEY—
YOU'RE TOO COWARDLY!
AREN'T JUDO GIRLS VERY STRONG, AND AFRAID OF NOTHING?

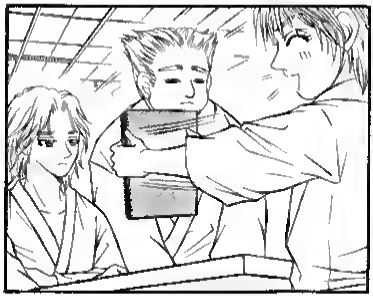
That's different
Even if Judo is very strong, it's still no use against those things that float.
Can't catch me
That's right!
Eh?
WHAT DO YOU WANT FROM ME?
DOESN'T SEEM LIKE A TIGRESS AT ALL!
THE YOU RIGHT NOW...
Everyone thinks that I'm a tigress
Even he knows?
I THINK THAT YOU CAN'T ADAPT TO OUR SCHOOL LIFE
I HEARD FROM MY FRIEND... YOU DON'T GO TO THE NATIONAL MUSIC CLASS...
AND OFTEN SKIP LESSONS...
Oh, Yeah!
OF COURSE!
A LOT OF TROUBLE!
SO, I WAS THINKING...
DID MY INSISTENCE ON STAYING HERE CAUSE YOU ANY TROUBLE?
How straightforward.
I'M SORRY, THEN!

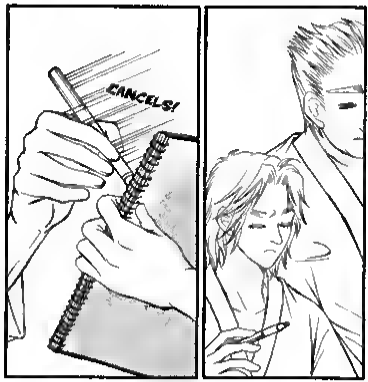
I didn't know that each other's hard work..
IF I GO FOR THE LESSONS AT THE GIRLS' SCHOOL IN THE FUTURE IS NONE OF YOUR BUSINESS
could encourage each other.
SO YOU DON'T NEED TO APOLOGIZE!
I DON'T FEEL LIKE GIVING UP SO EASILY
BUT AFTER SEEING HOW YOU TRY VERY HARD IN THE JUDO CLUB,
CLING!
REALLY? THAT'S GREAT! CAN YOU PLAY AGAIN?
NO!
I also found out...
A... a flower?
COULD IT BE THAT YOU MADE IT?
I'VE NEVER HEARD SUCH SPECIAL SOUNDS
I THOUGHT THAT NATIONAL MUSIC WAS OLD-FASHIONED MUSIC!
OH YEAH! THE TUNE YOU PLAYED JUST NOW WAS VERY SPECIAL!
WHAT DID YOU SAY?

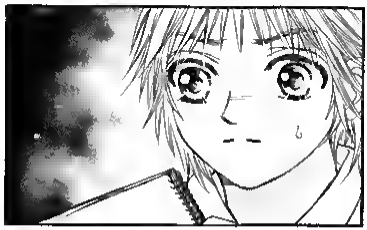
The true personality is always the cutest!
I shouldn't care about others saying that I'm a white rabbit or a tigress
Just like it doesn't matter if it's demon king or prince...
PLAY AGAIN! PLEASE!
I DON'T WANT TO!
I CAN PERFORM A JUDO THROW TO YOU FIRST!
It's about manners...
WHO'D WANT SUCH A PERFORMANCE!
You're threatening me aren't you

chapter 4 end

Chapter 5
Love has
started as well?




CANCEL!



BANG!
CANCELS AGAIN!
CANCELS!
AGREES ON THE SAME THING!
YOU GUYS MUST BE KIDDING ME!

BUT THIS IS WAY TOO EXAGGERATED!
OF COURSE WE SHOULD CHOOSE A MORE COMPATIBLE ONE!
IF WE'RE GOING TO ENTER A COMPETITION,
This isn't a marathon!
AH!
Keelung City Sports Event
Senior High Judo Competition
Little Penguin's Judo Class Children's Competition
LITTLE PENGUIN'S JUDO CLASS , CHILDREN'S COMPETITION?
YOU GUYS...
HE'S FINE BEING A CHILD!
It's even better if there's a toddler section!
OF COURSE IT'S XIAO RU! WHO'S GOING TO BE DISGUISED AS A CHILD
YOU GUYS ARE HIGH SCHOOL STUDENTS. HOW IN THE WORLD ARE YOU GOING TO ENTER A CHILDREN'S COMPETITION?
IT'S FINE AS LONG AS WE WIN SOMETHING.

HURRY UP! IT'S ALMOST THE END!
I'LL FIND OUT THE DETAILS ABOUT WHAT COMPETITION WE'RE GOING TO ENTER
FOR NOW, THE MOST IMPORTANT THING IS TO INCREASE THE AMOUNT OF PRACTICE
THAT'S WHY I'VE ALREADY DRAWN UP A TRAINING PLAN
I've got a bad feeling about this.
I'm ready!
Plan?

I've finished running!
Not bad, Xiao Rui!
Senior Ah-Zong!
I... I can't make it...
Do your best, senior!
I don't want to run
It's your turn!
It's ok to just sun bathe a little
These two, twin are the most difficult to cooperate with
Hey!
I'm going to get some snacks.
I'm going to take an afternoon nap

Making sure that they're the fittest is of the utmost importance!
But right now..
YOU HAVE TO RUN AT LEAST 1.2KM BY TODAY!
GET BACK HERE AND TRAIN!

IN THE END...
WHO'S THE ONE TRAINING?
I only see You Lin running around!

Get a grip on yourself, Sensei! I'll run with you!
I can't run anymore

The two of you!
Even if you guys are dragged you still have to run

THEY RAN AWAY WHEN THEY SAW SENIOR YOU LIN'S TRAINING PLAN
BUT WHY DON'T I SEE THE NEW CLUB MEMBERS?
IS THAT SO?
Is this method very stupid?
(Finally realized it)
BUT YOU WERE RIGHT.
SENIOR IS THE MOST IMPORTANT MEMBER OF OUR CLUB
FOR SENIOR...
I HAVE TO WIN THE COMPETITION!

Right now, he must also be...
doing his best right?
But once I think of Yan Ya Qiao..
I would have the thought of not giving up
THIS IS THE END OF TODAY'S TRAINING!
TOMORROW, WE'LL BE STRENGTHENING OUR JUDO SKILLS
I'll probably be dead tomorrow
I want to quit this club!
Yes Senior!
How tiring..
They ran 1.2km...
I probably ran more than 20km..

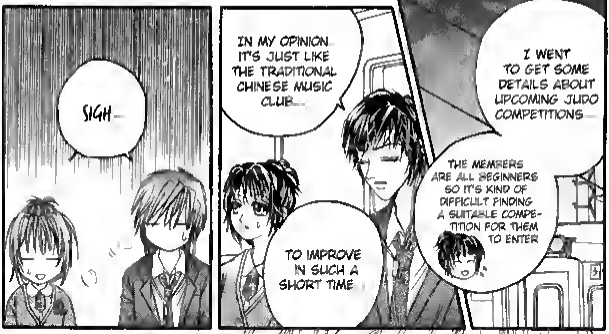
YOU MEAN TO SAY...
YOU'RE GOING TO PRACTICE WITH US?
KeeLee Girls School's Traditional Chinese Music Club
I CAN'T?
THEN LET'S START PRACTICING!
OF COURSE YOU CAN...
It's just that you didn't even care about this before.
WELL... THIS IS THE TUNE WE'LL BE PRACTICING TODAY.
STUDENT YAN WILL TAKE CARE OF THIS PART OF THE SOUND.

YOU GIRLS...
BE SERIOUS!
Yes
EEK
READY...
START!
AH! There's swarms
AVOIDS!
Oh my gosh!
You're sorry
AVOIDS!
I'm I'm sorry!
You too
AVOIDS!

Wah! It's already so late!
I have to quickly take the train home!
I'm so tired...
I'm falling asleep right now...

Yan Ya
Qiao?

It would be strange, wouldn't it?
If I go to another place now..
But..
Not going to another place and not speaking to each other..
Feels even weirder
STUDENT YAN!!
WHY ARE YOU GOING HOME SO LATE?
EH?
YOU'LL HAVE TO ASK THAT TRADITIONAL MUSIC CLUB OF YOURS!
WAS ASKED TO STAY BACK TO TEACH THEM
SILENCE
THEN..
WHY ARE YOU GOING HOME THIS LATE?


SIGH—
IN MY OPINION IT'S JUST LIKE THE TRADITIONAL CHINESE MUSIC CLUB...
TO IMPROVE IN SUCH A SHORT TIME
I WENT TO GET SOME DETAILS ABOUT UPCOMING JUDO COMPETITIONS...
THE MEMBERS ARE ALL BEGINNERS SO IT'S KIND OF DIFFICULT FINDING A SUITABLE COMPETITION FOR THEM TO ENTER

BUT THE NEXT TIME YOU LEAVE THE SCHOOL THIS LATE,
IT'D BETTER IF YOU FIND SOMEONE TO ACCOMPANY YOU.
THE SCHOOL HAS A PLACE THAT IS A LITTLE DESERTED...
Yan Ya Qiao?

WHAT'S SO FUNNY?
YOU'RE REALLY A VERY OLD-FASHIONED PERSON
NAGGING ME ABOUT SUCH A THING IS LIKE AN OLD FATHER!
Old father..
I'M SORRY I FORGOT THAT YOU'RE A JUDO CHAMPION!
A FIERCE WOMAN WHO WILL SCARE OFF NOT JUST HUMANS BUT ALSO GHOSTS!
Whatever
I was so happy that someone finally treated me as a girl...
But I sank into the Devil King's trap so soon.
Even sayna "these women is also old-fashioned
WHY DO YOU...
WANT TO SAVE THE JUDO CLUB?

I WANT TO BE LIKE STUDENT YAN!
I WANT TO -FIND NEW POSSIBILITIES- TOO!
DON'T COMPARE WITH OTHERS
IT'S BEEN A WHILE SINCE ANYONE IN THE JUDO CLUB HAS WON ANY AWARDS
NO ONE WANTS TO JOIN THE JUDO CLUB EITHER.
EVEN IF MY TECHNIQUES IMPROVE..
THE FEELINGS THAT I HAVE FOR JUDO ARE GRADUALLY DISAPPEARING
THEY PUT YOU HERE SO THAT YOU COULD REPRESENT THE CITY IN A COMPETITION
EVEN IF YOU CAN SECURE THE JUDO CLUB, YOU WON'T BE ABLE TO IMPROVE THERE
IT'S BEEN A LONG TIME..
SINCE I FELT THAT JUDO WAS SOMETHING I WAS GIVING MY ALL FOR.

BUT...IT SEEMS LIKE OTHER THAN XIAO RUI, THE OTHERS SEEM LIKE THEY WERE FORCED BY ME.
EVEN YOU...
I'M FINE.
MY SKILLS WON'T GO DOWN EVEN IF THERE IS NO TRADITIONAL CHINESE MUSIC CLUB
So cool, Vient
THOSE GUYS WOULD LEAVE ON THEIR OWN ACCORD IF THEY CAN'T TAKE IT.
THE REASON WHY THEY'RE STILL THERE IS BECAUSE THEY SAW YOUR HARD WORK!
BUT I'M A GENIUS AND YOU'RE AN IDIOT.
SO THE NEXT TIME YOU WANT TO LEARN FROM ME, YOU'LL HAVE TO UNDERSTAND THIS POINT.
HEY!
This person...
wanted me to go back to the Girls' School before,
and even said that he wanted the Judo club to be closed...
Those words make people think whether he is such a person.

He's really encouraging me.
But this time...
I can feel that..
Can you squeeze in a little?
Ah, yes.
GOES CLOSER
Afterwards, we didn't talk anymore...
The tiredness that I felt today..
washed over me...
In the train,
there was only a single tune playing.

Is this girl a bear?
always hugging the arm...
HEY...
NOW...
EVERYONE PLEASE PRACTICE WITH ME...
Takuma in her dreams?
YOU IDIOT! WAKE UP!
LET GO OF ME!
pull right with the left hand fuse the arms with your right hand bend down
place the shoulder of the right arm at the armpit
THIS WAS THE POSITION OF JUDO...
SUDDENLY REALIZED...

YOU'RE A LITTLE LATE TODAY!
SENIOR YOU LIN!
I was so tired that I overslept...
Keelun High Judo Club
"THE REASON WHY THEY ARE STILL THERE IS BECAUSE THEY SAW YOUR HARD WORK!"
"THOSE GUYS WOULD LEAVE ON THEIR OWN ACCORD IF THEY CAN'T TAKE IT."
They're..
still here.
SHEESH!
COMING SO LATE. DO YOU HAVE SINCERITY?
I'M SORRY I WAS LATE!

Keelung City Judo Competition Group C
NORTH DISTRICT STUDENT JUDO INDIVIDUAL COMPETITION
THIS IS THE COMPETITION WE'RE ENTERING.
LET'S JUST USE THIS AS A GOAL FOR NOW!
ACCORDING TO MY EXPERIENCE, MOST OF THE PEOPLE ENTERING ARE BEGINNERS
IF YOU GUYS WORK A LITTLE HARDER, THERE'S A BIG CHANCE THAT YOU MIGHT WIN
ACCORDING TO THIS COMPETITION'S WEIGHT CATEGORIES...
NOT ONLY DO YOU HAVE TO INCREASE YOUR STAMINA, YOUR WEIGHT HAS TO BE ADJUSTED
XIAO RUI NEEDS TO GAIN SOME WEIGHT
AS FOR SENIOR AH-ZONG,
YOU'LL HAVE TO LOSE WEIGHT
LOSE... LOSE WEIGHT?

WHAT ARE YOUR WEIGHTS?
THEY'RE NOT WRITTEN HERE.
WE'RE NOT TELLING YOU
FINE. I'LL KNOW AFTER I THROW YOU GUYS A BIT.
THEN, EVERYONE PLEASE WARM UP.
WE'LL BE STARTING A TOUGHER TRAINING TODAY!
I'D LIKE TO ASK YOU SOMETHING, SENIOR!
XIAO RUI!
SENIOR YOU LIN

THEN...
WE'LL MEET ON SUNDAY!
Xiao Rui seems to be very happy.
IF I AM TO GAIN WEIGHT, AM I SUPPOSED TO EAT MORE FOOD?
OTHER THAN EATING MORE FOOD HIGH IN PROTEIN, YOU ALSO HAVE TO DO MORE WEIGHT TRAINING
THEN...
ARE YOU WILLING TO GO OUT AND EAT WITH ME THIS SUNDAY?
SURE!
I'LL TELL YOU WHAT NOT TO EAT AT THE SAME TIME
On the other hand, the one who is going to lose weight doesn't seem to be so relaxed..
WORRIES.

KeeLee Girls' School
This school...
There's not even one quiet ghost place.
I don't want to be in the Traditional Chinese Music classroom...
there's only...
PLANNING TO SKIP CLASSES?

XIAO LU?
I DON'T ALLOW SKIPPING OF CLASSES—
WHEN THE TRADITIONAL CHINESE MUSIC CLASS IS PRACTICING!
IT'S BEEN LONG SINCE I LAST SAW YOU,
YAN YA QIAO.

WOW! THAT WAS DELICIOUS!
LET'S GO TO THE NEXT STALL TO EAT!
SERIOUSLY?
XIAO RUI'S APPETITE IS VERY GOOD!
THAT'S BECAUSE I'M VERY HAPPY TODAY!
THIS IS MY FIRST TIME...
ON A DATE WITH A GIRL

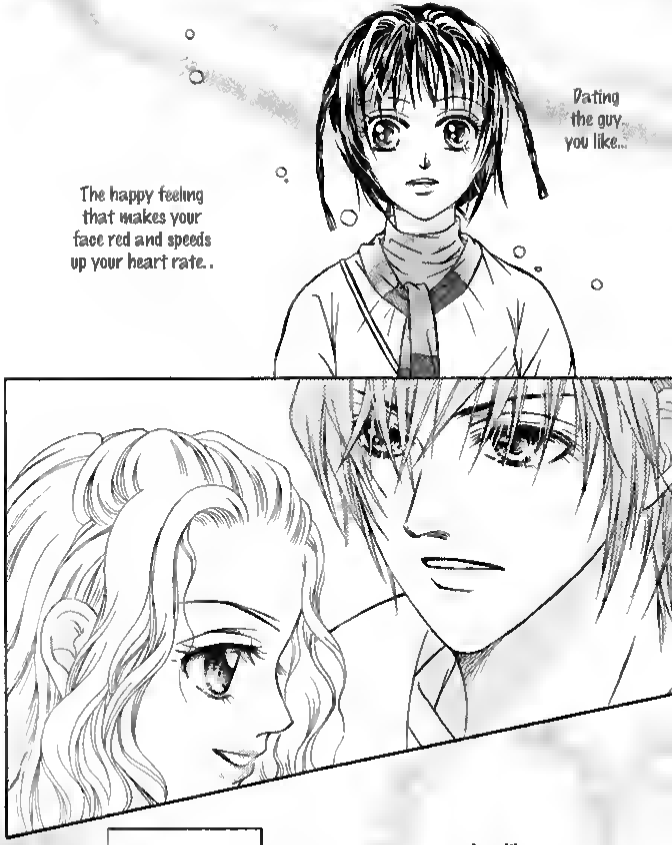
But I...

don't have the feeling that this is a date.

It's impossible..
Xiao Rui said that this is a date.. Could it be that he likes me...?
I must have misinterpreted what he said.
Traditional Chinese Music...
SIGN. "PERFORMANCES OF TRADITIONAL CHINESE MUSIC"
It's actually quite nice.
was really refreshing
Yan Ya Qiao's Erhu performance that day.
If he had a performance CD,
I'd definitely buy it!

But... that guy...
would he date as well...?
If my first date is with him...
it should be..
Should be...
What am I thinking?
That Devil King student ..
would probably just call me stupid if he's with me!

It's kind of hard to imagine Yan Ya Qiao dating.
A guy and a girl dating...
should be...
something like that...


Dating the guy you like...
The happy feeling that makes your face red and speeds up your heart rate..
Just like that...
Yan Ya Qiao is with a girl?

《 Continued 》

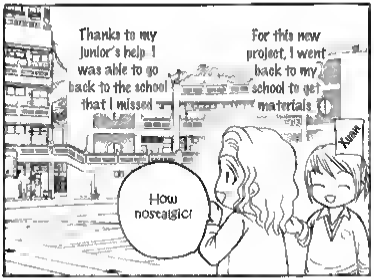
甜心要距離

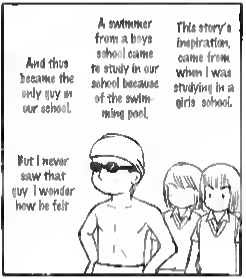
close to my sweetheart

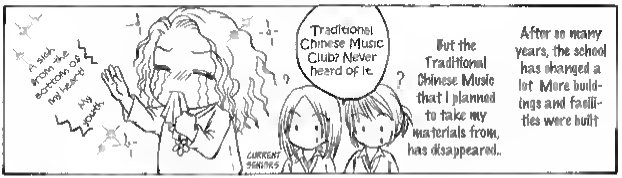
The girl, Xiao Lu, who appeared in the Traditional Chinese Music class, what is her relation with Yan Ya Qiao? Supposed bullying has appeared in the Girls' School, a weird organization wants You Lin to be their successor, how would Yan Ya Qiao who knows the inside story act? The messy Judo club is entering a competition, what problems will You Lin face?

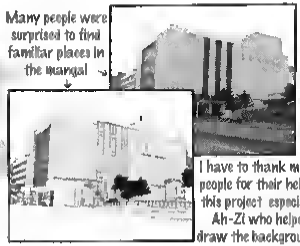
©「甜心要距離」依歌／東立出版社

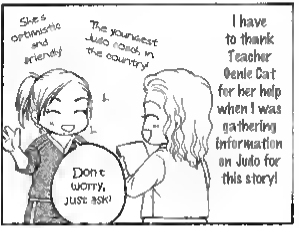
Close to my sweetheart prologue
Why did Yi Huan write this story?
If you're a Yi Huan fan you would probably know that..
other than drawing projects set in ancient times, Yi Huan also gives out the bento.
The characters that died say goodbye after taking their bento.
You guys can pack up now! Take your bento
CHARACTERS THAT DIED
Although it is needed by the plot the sad readers and the hurting author will torture each other
You're heartless!
Why did you let him die?!
Too cruel!
This is wasting my money, there is a need to save
Finally...the bento king decided that this isn't a way..
That's why I've decided
Too many people ate
I wanted to try something refreshing
It's actually because I've always wanted to write a campus love story..
Are you sure you can continue to make the story refreshing?
Unreliable person has had many criminal records before
REFRESHING!
REFRESHING!
What?! This is the reason for drawing this story?
I have to draw a story that does not need to give out bentos!


Thanks to my junior's help I was able to go back to the school that I missed
For this new project, I went back to my school to get materials
Xiaoyi
How nostalgic!

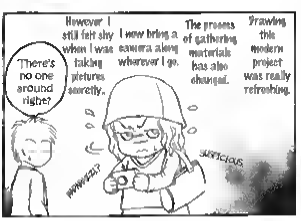

And thus became the only guy in our school.
A swimmer from a boys school came to study in our school because of the swimming pool.
This story's inspiration, came from when I was studying in a girls school.
But I never saw that guy. I wonder how he felt


A sigh from the bottom of my heart
My youth
Traditional Chinese Music Club? Never heard of it.
CURRENT SENIORS
But the Traditional Chinese Music that I planned to take my materials from, has disappeared..
After so many years, the school has changed a lot. More buildings and facilities were built


Many people were surprised to find familiar places in the manga!
I have to thank many people for their help in this project especially Ah-Zi who helped draw the backgrounds.


She's optimistic and friendly
The youngest Judo coach in the country
Don't worry, just ask!
I have to thank Teacher Genie Cat for her help when I was gathering information on Judo for this story!

Like me, I hope that everyone will feel differently about the new story!
WE'LL MEET IN THE NEXT VOLUME!


There's no one around right?
However I still felt shy when I was taking pictures secretly.
I now bring a camera along wherever I go.
The process of gathering materials has also changed.
Drawing this modern project was really refreshing.
WHAT?
SUSPICIOUS

《小巫女的童話日記》
●全2集●
我的幸福的時刻
和你在一起。
精采呈現！
動盪不安的年代，
愛情成了奢侈的奢望……
《真假公主》
●全5集●
★依歡作品集★36K／NT90元★

©「小巫女的童話日記」依數／東立出版社　©「仙曲」依數／東立出版社
©「星月幻境」依數／東立出版社　©「真假公主」依數／東立出版社

甜心零距離 ①

依歡

協力／阿紫

【發行人】范萬楠
【出　版】東立出版社有限公司
台北市承德路二段81號10樓
電話：(02) 2558-7277
【香港公司】東立出版集團有限公司
香港北角渣華道321號柯達大廈
第二期 1901 室
電話 23862312／傳真 23618806
【執行編輯】謝禮徽
【美術編輯】陳心怡
【印　刷】三興印刷裝訂股份有限公司
【裝　訂】五將裝訂股份有限公司
【版　次】2008年2月5日第一刷發行
【定　價】新台幣90元・HK28元

・中文版銷售地區/台灣、香港、澳門・
中文版銷售必須經過本公司獨家之發行權發行，銷售域限列，乃為否決。若自行販台灣平行輸入（包括「水貨」）銷售至其他地區，則屬違法。本公司必依法追究及索償一切有關損失。

劃撥帳號——1085042-7
戶名——東立出版社有限公司
劃撥專線——(02)28100720
ISBN 978-986-10-1264-3

本書所有文字、圖像嚴禁刊載、複製、翻印
（版權所有　翻印必究）
（本書如有缺頁、破損、倒裝、請寄回更換）

Close to My Sweetheart

HTTP://WWW.ESTHETIQUEREALM.NET
#ESTHETIQUE@IRC.IRCHIGHWAY.NET

By. Yu Asuka Volume 01 Chapter 05

Credits

Scanner Angel64
Translator Shiho
Proof-er Megumerra
Editor RosieRosie
QC-er hhgaines

ESTHETIQUE NEEDS YOU!

WE LOVE TO SPREAD THE MANGA LOVE!
BUT IF YOU'D LIKE TO SEE MORE RELEASES,
WE NEED YOU TO HELP US FIND MORE

JAPANESE AND KOREAN TRANSLATORS

EDITORS

QCERS

IMAGE FROM ME AND MY AINIA BY RYAN

COME VISIT US AT HTTP://WWW.ESTHETIQUE-REALM.NET TO FIND OUT MORE!